



Bruks- og monteringsanvisning Profesjonell vaskemaskin PW 6163 PW 6243 PW 6323

Bruksanvisningen **skal** leses før oppstilling -
installasjon – igangsetting. På denne måten be-
skytter du deg selv og unngår skader.

no-NO

Innhold

Sikkerhetsregler og advarsler	5
Forklaring av sikkerhetsrådene og advarslene på maskinen.....	5
Forskriftsmessig bruk	6
Slik unngår du feil bruk.....	7
Teknisk sikkerhet	9
Forskriftsmessig bruk	11
Klor og skader på maskindeler.....	13
Tilbehør	14
Retur og gjenvinning av gamle produkter	14
Aktivt miljøvern	15
Beskrivelse av maskinen	17
Produktbeskrivelse	17
Betjeningselementer – uren side (innlastingsside).....	18
Betjeningselementer – ren side (utlastingsside, fullversjon)	19
Betjeningselementer – ren side (utlastingsside uten display).....	19
Funksjonstaster	20
Programkort for driftslederen	21
Første igangsetting	22
Vasking	23
Klargjøre tekstilene	23
Tømme lommer.....	23
Maksimal tekstilmengde.....	23
Slå på vaskemaskinen.....	23
Innlegging av tekstilene	24
Åpne den topphengslede døren.....	24
Åpne trommelen	24
Legge inn tøyet.....	25
Lukk trommelen.....	25
Lukke den topphengslede døren.....	26
Tilsetting av vaskemiddel	27
Blekemidler.....	28
Vaskemiddeldosering	28
Velge program	30
Tilleggsfunksjoner	31
Velg Forvask	31
Stivelse av tekstiler.....	31
Deaktivering av sentrifugering.....	31
Stille inn startforvalg	31
Midlertidig endring av språk.....	34
Programjusteringer	35
Endre tekstilmengde.....	35
Endre temperatur.....	35
Endre sentrifugehastighet	35
Starte program	36
Vis ekstra programinformasjon.....	36

Programslutt	37
Programslutt (uttak på den urene siden)	37
Programslutt (uttak på den rene siden)	37
Programslutt (ren side uten display)	37
Åpne den topphengslede døren etter programslutt	37
Åpne trommelen	37
Ta ut tekstilene og lukk trommelen.....	38
Lukke den topphengslede døren.....	38
Trommeldøren posisjoneres på den rene siden	39
Avslutte avbrutte programmer	39
Slå av vaskemaskinen	39
Vasking ved bruk av kort	41
Vask med programkort	41
Rette kortfeil	42
Spesielle tekstilgrupper	42
Tilleggsfunksjoner	43
Midlertidig endring av språk	43
Startforvalg	44
Avbryte startforvalgsfunksjonen	44
Med forvask.....	45
Uten sentrifugering	46
Programstopp	46
Programavbrudd.....	47
Avbryte programmer som er låst.....	47
Kjøre programmet i hurtigskritt.....	48
Valgfrie moduler:	49
Flytende dosering (opsjon for maskiner med vaskemiddelbeholder).....	49
Velge bort doseringen	49
Doseringsmengder	50
lgangsetting av doseringspumpene	50
Doseringskalibrering.....	50
Rengjøring og vedlikehold av doseringssystemet.....	51
Utkobling ved toppbelastning	52
Kommunikasjonsmodul	52
Driftsdata	52
Alle data.....	53
Programdata.....	54
Slette data	55
Veiesystem/Veiesokkel	56
Nullstilling av tekstilmengdeindikator	56
Avtappingspunkt	58
Hvis feil oppstår.....	60
Feilretting	60
Feilmeldinger i displayet.....	63
Kontakt ved feil.....	64
Rengjøring og stell	66
Rengjøring av kabinett og panel.....	66
Rengjøring av vaskemiddelbeholder, kamrene og sugeheverten.....	66

Innhold

Rengjøre ventilasjonsgitteret	67
Kontroller låsemekanismen	68
Foreta behandling av rust	68
Trommelaksellager	69
Betydningen av symbolene på typeskiltet	70
Lydnivå	71
Installasjon	72
Oppstilling av vaskemaskinen	72
Generelle driftsbetingelser	72
Ingen oppstilling i rom hvor det er fare for frost	72
Oppstilling og feste av vaskemaskinen	72
Fjerning av transportsikringen	74
Transportere vaskemaskinen	74
Fjern transportsikringen på veiesystemet	75
Vanntilkobling	76
Bruk av tilbakeslagsventiler	77
Tilkoblinger for doseringsmiddel	77
Elektrotilkobling	78
Potensialutjevning	80
Tilkobling av doseringspumpene	80
Damptilkobling	80
Kortfattet bruksanvisning	82

Forklaring av sikkerhetsrådene og advarslene på maskinen



Les bruksanvisningen



Les anvisningene, f.eks. installasjonsveiledningen



Forsiktig, svært varme overflater



Forsiktig, spenning inntil 1000 Volt



Jording



Potensialutjevning

Denne vaskemaskinen oppfyller de påbudte sikkerhetskravene. Bruk som ikke er forskriftsmessig, kan imidlertid føre til skader på personer og gjenstander.

Les bruksanvisningen nøye før du begynner å bruke vaskemaskinen. Den gir viktige opplysninger om innbygging, sikkerhet, bruk og vedlikehold. Du beskytter deg selv og unngår skader på vaskemaskinen.

I henhold til internasjonal standard IEC 60335-1 ber Miele uttrykkelig om at kapittelet om installasjon av vaskemaskinen samt sikkerhetshenvisninger og advarsler må leses nøye og følges.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at disse henvisningene ikke blir fulgt.

Ta vare på bruksanvisningen og gi den videre til en eventuell senere eier.

Dersom flere personer skal læres opp i bruk av vaskemaskinen, sørg for at sikkerhetsreglene er tilgjengelige, og/eller at personene gjøres kjent med dem.

Forskriftsmessig bruk

- ▶ Vaskemaskinen er utelukkende bestemt for vask av tekstiler som i følge produsentens vaskeanvisning, er maskinvaskbare. Annen bruk kan innebære fare. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes annen bruk enn vaskemaskinen er bestemt for, eller feil betjening.
- ▶ Vaskemaskinen skal brukes som beskrevet i bruksanvisningen, vedlikeholdes jevnlig og kontrolleres at den fungerer slik den skal.
- ▶ Denne vaskemaskinen er ikke beregnet for utendørs bruk.
- ▶ Vaskemaskinen må ikke plasseres i rom hvor det er fare for frost. Frosne slanger kan sprekke eller revne. Elektronikken kan bli mindre pålitelig ved temperaturer under frysepunktet.
- ▶ Denne vaskemaskinen er kun beregnet for profesjonell bruk.
- ▶ Installeringen av denne maskinen er beregnet for fastlandsdrift. For installering på ikke-stasjonære oppstillingssteder er det nødvendig å ta ekstra forholdsregler tilpasset oppstillingsstedet. Ansvar for denne installeringen er pålagt installatøren / montøren.
- ▶ Vaskemaskinen skal kun brukes for tekstiler som ikke er tilsøtt med farlige eller antennerlige arbeidsstoffer.
- ▶ Under desinfeksjonsprosessen skal det brukes temperaturer, holdetider, fyllingsforhold og eventuelt desinfeksjonsmidler som gir den nødvendige infeksjonsprofylaksen i henhold til retningslinjene, samt kunnskapen innen mikrobiologi og hygiene.
- ▶ Desinfeksjonsprogrammer må ikke avbrytes, ellers kan desinfeksjonsresultatet bli redusert. Driftslederen må sikre desinfeksjonsstandarden for både termiske og kjemotermiske prosesser ved hjelp av rutinemessige kontroller.
- ▶ Hvis det stilles spesielle krav til kvaliteten på rengjøringsresultatet som f.eks. skylleresultat, partikkelforekomst, fukt- og væskegjennomtrengelighet, må prosessen valideres i overensstemmelse med disse. Driftslederen må sikre klargjøringsstandarden ved å gjennomføre regelmessige kvalitetskontroller.
- ▶ Du må ikke oppbevare eller bruke bensin, olje eller andre lett antennerlige stoffer i nærheten av vaskemaskinen. Det foreligger brann- og eksplosjonsfare.
- ▶ Hvis vaskemaskinen er oppstilt på et område som er tilgjengelig for allmennheten, må driftslederen, ved hjelp av egnede tiltak, sørge for at det ikke kan oppstå farlige situasjoner for brukeren som følge av restrisiko (f.eks. defekt kabel osv.).
- ▶ Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene vaskemaskinen på en sikker måte, må ikke bruke denne vaskemaskinen uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.

- ▶ Barn under åtte år må holdes vekk fra vaskemaskinen, med mindre de er under konstant tilsyn.
- ▶ Barn over 8 år, får bare betjene vaskemaskinen uten tilsyn, dersom vaskemaskinens funksjon er forklart slik, at de kan betjene den på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.
- ▶ Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde vaskemaskinen uten tilsyn.
- ▶ Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av vaskemaskinen. Ikke la barn leke med vaskemaskinen.
- ▶ All annen bruk enn den som er beskrevet ovenfor, er imot bestemmelsene og utelukker produsentens ansvar.

Slik unngår du feil bruk

- ▶ Bruk ikke løsemiddelholdige rengjøringsmidler (f.eks. vaskebensin) i maskinen. Maskindeler kan bli skadet og det kan oppstå giftige damper. **Brann- og eksplosjonsfare!**
- ▶ Når du vasker med høye temperaturer, vær oppmerksom på at dørglasset blir svært varmt. Derfor må du hindre barn fra å ta på dørglasset under vaskeprosessen.
Fare for forbrenning!
- ▶ Lukk maskindøren etter hver vask. Slik unngår du at
 - Barn forsøker å klatre inn i vaskemaskinen eller gjemmer gjenstander i den.
 - Smådyr klatrer inn i vaskemaskinen.
- ▶ Sikkerhetsinnretningene og betjeningselementene i vaskemaskinen må ikke skades, fjernes eller omgås.
- ▶ Maskiner med ødelagte betjeningselementer eller ledningsisolasjon skal ikke brukes før de er reparert.
- ▶ Vannet i maskinen er vaskevann og ikke drikkevann. Vannet skal derfor føres ut i et avløpssystem som er tilpasset dette.
- ▶ Vær sikker på at trommelen står stille før du tar ut tekstilene. Hvis du stikker hånden inn i en trommel som roterer, er det betydelig fare for skade.
- ▶ Når du lukker maskindøren, sørg for at ikke hender, armer eller ben kommer i klem mellom døren og rammen.
- ▶ Når vaskemiddelbeholderen er åpen og væsken eller pulveret mangler, er det **forbrenningsfare fra vann som spruter ut**. Maskinen skal kun brukes når alle påbygningsdeler er på plass!

Sikkerhetsregler og advarsler

- Produsentens anvisninger må følges når du bruker og kombinerer vaskeforsterkere og spesialprodukter. Bruk midlene bare for de bruksområdene som er oppgitt av produsenten, for å unngå materialskader og kraftige kjemiske reaksjoner.

Teknisk sikkerhet

- ▶ Oppstilling av vaskemaskinen skal kun foretas av Miele's serviceavdeling eller en forhandler som er autorisert av Miele.
 - ▶ Kontroller at vaskemaskinen ikke har ytre, synlige skader før den stilles opp. En skadet maskin må ikke stilles opp eller tas i bruk.
 - ▶ Sikkerheten for det elektriske anlegget i vaskemaskinen garanteres kun hvis maskinen kobles til et forskriftsmessig installert jordings-system. Det er meget viktig at denne grunnleggende sikkerhetsforutsetningen kontrolleres. I tvilstilfeller bør fagfolk kontrollere bygningsinstallasjonen. Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes manglende eller brutt jordledning.
 - ▶ Hvis ukyndige reparerer maskinen, kan brukeren utsettes for fare, som Miele ikke kan ta ansvaret for. Reparasjoner må bare utføres av fagfolk som er autorisert av Miele, ellers gjelder ikke noe garanti-ansvar ved påfølgende skader.
 - ▶ Det må ikke foretas endringer på vaskemaskinen uten uttrykkelig tillatelse fra Miele.
 - ▶ Ved feil eller i forbindelse med rengjøring og vedlikehold skal vaskemaskinen kobles fra strømforsyningen. Vaskemaskinen er kun skilt fra det elektriske anlegget når
 - støpselet til vaskemaskinen er dratt ut eller
 - sikringen i bygningsinstallasjonen er koblet ut, eller
 - skrusikringen i bygningsinstallasjonen er skrudd helt ut.
- Se også kapittel «Installasjon», avsnitt «Elektrotilkobling».
- ▶ Vaskemaskiner med ødelagt betjeningsselement eller kabelisolering skal ikke brukes før de er reparert.
 - ▶ Vaskemaskinen må kun brukes når alle avtagbare ytterplater er montert og det ikke foreligger noen tilgang til strømførende eller roterende maskindeler.
 - ▶ Ved feil, eller ved rengjøring og vedlikehold, er vaskemaskinen kun koblet fra strømmettet når:
 - støpselet til vaskemaskinen er dratt ut eller
 - sikringen i bygningsinstallasjonen er koblet ut, eller
 - skrusikringen i bygningsinstallasjonen er skrudd helt ut.
 - ▶ Se også kapittel «Installasjon», avsnitt «Elektrotilkobling».
 - ▶ Vaskemaskinens støpsel må alltid være tilgjengelig slik at vaskemaskinen kan kobles fra strømforsyningen til enhver tid.
 - ▶ Vaskemaskinen må bare kobles til vanninntaket med det vedlagte slangesettet. Gamle slangesett må ikke brukes om igjen. Kontroller slangesettene med jevne mellomrom. Da kan du skifte ut slangesettene i tide, og unngå vannskader.

Sikkerhetsregler og advarsler

- ▶ Defekte deler skal kun erstattes av originale reservedeler fra Miele. Kun ved bruk av disse delene kan Miele garantere at de sikkerhetskravene som stilles til produktene, blir oppfylt.
- ▶ I tilfeller av lekkasjer må du rette feilen før du kan fortsette å bruke vaskemaskinen. Hvis det renner ut vann, må vaskemaskinen straks kobles fra strømnettet!
- ▶ Hvis dampoppvarmingen ikke fungerer slik den skal, kan det føre til økte temperaturer i området rundt maskindøren, dekselet til vaske-middelbeholderen og innvendig i trommelen (spesielt trommelkanten). Det er risiko for lette forbrenninger. Denne henvisningen gjelder kun maskiner med dampoppvarming.
- ▶ For disse vaskemaskinene gjelder forskriftene i henhold til Maskin-direktivet 2006/42/EF. Det anbefales å gjennomføre årlig kontroll iht. forskriftene i Maskindirektivet. Kontrollboken som du trenger til kontrolldokumentasjonen, kan skaffes via Miele's serviceavdeling.
- ▶ Følg anvisningene i kapittelet «Installasjon».
- ▶ Ved fasttilkobling må vaskemaskinen kunne kobles fra strømfor-syningen via en skilleanordning for hver pol. Skilleanordningen må befinne seg i umiddelbar nærhet av vaskemaskinen, alltid være lett gjenkjennelig, lett tilgjengelig og enkel å nå.
- ▶ Hvis nettkabelen til produktet blir skadet, må den skiftes ut av pro-dusenten eller kvalifiserte fagfolk.
- ▶ Dersom det skal utføres vedlikehold eller byttes deler på produktet, må produktet kobles fra strømforsyningen. Dersom støpselet skal trekkes ut av stikkontakten, må personalet kunne se fra alle steder at støpselet er trukket ut.

Forskriftsmessig bruk

- Maks. tekstilmengde (tørre tekstiler) er
 - for PW 6163: 16 kg
 - for PW 6243: 24 kg
 - for PW 6323: 32 kg

Programmer med mindre tekstilmengder finner du i dokumentet «Programoversikt».

- Fjern vaskemaskinens transportsikringer før igangsetting (se kapittel «Oppstilling og tilkobling», avsnitt «Fjerne transportsikringen»). Ved sentrifugering kan en transportsikring som ikke er fjernet, føre til skader på maskinen og møbler eller maskiner i nærheten.

- Du må aldri forsøke å åpne døren til vaskemaskinen med makt. Døren kan bare åpnes når det vises en melding om dette i displayet.

- Når du vasker ved høye temperaturer, vær oppmerksom på at dørglasset og maskindøren blir svært varme. Pass derfor på at barn ikke tar på dørglasset og maskindøren under vaskingen.

- Lukk maskindøren etter hver vask. Slik unngår du at
 - Barn forsøker å klatre inn i vaskemaskinen eller gjemmer gjenstander i den.
 - Smådyr klatrer inn i vaskemaskinen.

- Lukk maskindøren forsiktig. Det er fare for klem- og kuttskader på hengslene til maskindøren.

- Maskindøren må kunne åpnes helt. Svingområdet til maskindøren må ikke begrenses av dører eller andre forhold på stedet.

- Vær sikker på at trommelen står stille før du tar ut tekstilene. Ved berøring av en roterende trommel, er det betydelig fare for skade.

- Prosessene og maskinene som er oppført her, er ikke medisinsk utstyr. Følg programbeskrivelsene og prosessanvisningene i programoversikten.

- Desinfeksjon av tekstilene foretas kun i programmene med desinfeksjonstrinn. Alle andre programmer er uten desinfeksjonstrinn (se programoversikten «Hygiene»). Dersom tekstiler som ikke er blitt desinfisert, overføres til den «rene» siden av vaskemaskinen, kan det forårsake bakterieoverføring eller kontaminasjoner. Overføring av tekstiler, som ikke er desinfisert, til den rene siden, skjer på driftslederens eget ansvar.

- Denne vaskemaskinen må kun benyttes uten tilsyn dersom det befinner seg et gulvavløp (gulvsluk) like i nærheten av vaskemaskinen.

Sikkerhetsregler og advarsler

► Desinfeksjonsmidler og vaskemidler inneholder ofte klorholdige forbindelser. Dersom klorholdige midler tørker på overflater av rustfritt stål, kan det oppstå klorider som angriper rustfritt stål og fører til rustdannelse. Du beskytter vaskemaskinen din mot rustskader ved å benytte klorfrie midler til vasking, desinfeksjon og rengjøring av overflater av rustfritt stål. Hvis du er i tvil, kan du be produsenten bekrefte at middelet er ufarlig å bruke.

Dersom klorholdige midler havner på overflater av rustfritt stål, må overflaten umiddelbart vaskes med vann. Tørk deretter overflatene av rustfritt stål med en klut.

► Produsentens anvisninger må følges når du bruker og kombinerer vaskeforsterkere og spesialprodukter. De ulike midlene må kun brukes for de bruksområdene som er angitt av produsenten, for å unngå materielle skader og kraftige kjemiske reaksjoner. La produsenten bekrefte at det er ufarlig å bruke disse midlene i vaskemaskiner.

► Ved riktig vaskemiddeldosering er det ikke nødvendig å avkalke vaskemaskinen. Hvis avkalking skulle bli nødvendig, bruk et spesielt avkalkingsmiddel med korrosjonsbeskyttelse. Det spesielle avkalkingsmiddelet kan skaffes via Miele-forhandleren eller Miele serviceavdeling. Følg bruksanvisningen for avkalkingsmiddelet nøye.

► Steng vannkranen ved lengre fravær (f.eks. ferie), spesielt hvis det ikke er sluk i gulvet i nærheten av maskinen.

► Pass på at ingen fremmedlegemer (f.eks. spiker, nåler, mynter, binders) kommer med i vasken. Fremmedlegemer kan skade maskindeler (f.eks. vaskebeholder, trommel). Skadede maskindeler kan igjen kan forårsake skader på tekstilene.

► Tekstiler som har vært behandlet med løsemiddelholdige rengjøringsmidler, må skylles godt i rent vann før de vaskes. Vær oppmerksom på at løsemiddelholdige rester kun får ledes ut i avløpsvannet i samsvar med lokal lovgivning.

► Bruk ikke løsemiddelholdige rengjøringsmidler (f.eks. vaskebensin) i maskinen! Maskindeler kan bli skadet og det kan oppstå giftige damper. **Brann- og eksplosjonsfare!**

► Ikke oppbevar kjemikalier på maskindekselet (flytende vaske-middel, vaskeforsterkere). Det kan medføre fargeforandringer eller til og med lakkskader. Kjemikalier som ved et uhell har havnet på overflaten må straks tørkes bort med en våt klut.

► På baksiden av maskinen befinner det seg en vifteåpning. Denne må verken stenges eller tildekkes. Ta hensyn til minsteavstanden i installasjonsveiledningen.

- Bruksteknisk anbefaling av kjemiske hjelpemidler ved vasking betyr ikke at maskinprodusenten er ansvarlig for virkningen av disse hjelpemidlene på tekstilene og vaskemaskinen. Vær oppmerksom på at produktendringer som ikke er gjort kjent av produsenten av disse hjelpemidlene, kan påvirke kvaliteten på vaskeresultatet.
- Fargemidler, avfargingsmidler og avkalkingsmidler må være egnet for bruk i vaskemaskinen. Følg produsentens anvisninger.
- Avfargingsmidler kan føre til korrosjon på grunn av sine svovelholdige forbindelser. Avfargingsmidler må ikke brukes i vaskemaskinen.
- Kontroller vaskeresultatet på tekstiler som er tilsmusset med biologiske oljer eller fett. Tekstiler som ikke er tilstrekkelig rengjort, kan selvanterne under tørkeprosessen. Benytt spesialvaskemidler eller vaskeprogrammer til slike tekstiler.
- Ikke bruk høytrykksspyler eller vannslange for å rengjøre vaskemaskinen.

Klor og skader på maskindeler

- Ved økt bruk av klor stiger sannsynligheten for skader på maskindelenene.
- Bruk av klorholdige midler, som f.eks. natriumhypokloritt klorblekemidler i pulverform, kan ødelegge belegget som beskytter det rustfrie stålet, og føre til korrosjon på deler. Ikke bruk klorholdige midler. Bruk i stedet surstoffbaserte (oksygenbaserte) blekemidler.

Hvis det likevel brukes klorholdige blekemidler, må det alltid gjennomføres en antiklorbehandling. Ellers risikerer man at maskindeler og tekstiler får varige og ubotelige skader.

- Antiklorbehandlingen må utføres rett etter klorblekingen. Både hydrogenperoksid og surstoffbaserte vaske- og blekemidler egner seg for antiklorbehandlingen. Vannet (badet) skal ikke slippes ut innimellom.

Ved behandling med tiosulfat, kan det danne seg gips, spesielt ved bruk av hardt vann. Denne gipsen kan avleire seg i vaskemaskinen eller forårsake beleggdannelse på tekstilene. Behandling med hydrogenperoksid foretrekkes fremfor behandling med tiosulfat, fordi hydrogenperoksid støtter nøytraliseringsprosessen av klor.

Nøyaktige doseringsmengder og temperaturer må stilles inn og kontrolleres på stedet iht. doseringsanbefalingen fra produsenten av vaskemidlene og vaskeforsterkerne. Det må også kontrolleres at det ikke er rester av aktivt klor i tekstilene.

Sikkerhetsregler og advarsler

Tilbehør

► Tilbehørsdeler kan kun monteres i eller til maskinen, dersom de uttrykkelig er godkjent av Miele. Hvis andre deler monteres i eller til maskinen, tapes krav i forbindelse med garanti og/eller produktansvar.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at sikkerhetsreglene og advarslene ikke blir fulgt.

Retur og gjenvinning av gamle produkter

► Gjør dørlåsen ubrukelig når den gamle maskinen er utrangert eller sendes til gjenvinning. Da forhindrer du at barn som leker, kan stenge seg inne og komme i livsfare.

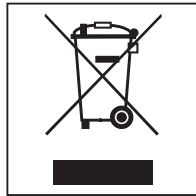
Retur og gjenvinning av transportemballasjen

Forpakningen beskytter vaskemaskinen mot transportskader. Emballasjematerialene er valgt med sikte på miljøvennlighet og avfallsbehandling og kan derfor gjenvinnes.

Gjenvinning av emballasjen til materialkretsløpet sparer råstoff og bidrar til mindre avfall. Forhandleren tar vanligvis forpakningen i retur.

Retur og gjenvinning av gamle produkter

Elektriske og elektroniske produkter inneholder ofte verdifulle materialer. De inneholder imidlertid også skadelige stoffer, blandinger og deler, som har vært nødvendige for produktets funksjon og sikkerhet. I restavfallet eller ved feil behandling, kan disse stoffene være helse-skadelige og skade miljøet. Kast derfor aldri produktene som restavfall.



Benytt i stedet de offisielle returpunktene for innlevering og gjenvinning av slike produkter. Produktene kan leveres gratis til kommunale gjenvinningsstasjoner, forhandlere av tilsvarende produkter eller til Miele. For mer informasjon, se www.miele.no. Du er selv juridisk ansvarlig for å slette personlige data som måtte befinne seg i de gamle produktene. Sørg for at produktene oppbevares barnesikkert til de kjøres bort.

Energisparing

Energi- og vannforbruk

- Vask **maksimal** tekstilmengde for hvert enkelt vaskeprogram. Da er energi- og vannforbruket lavest, tekstilmengden sett under ett.

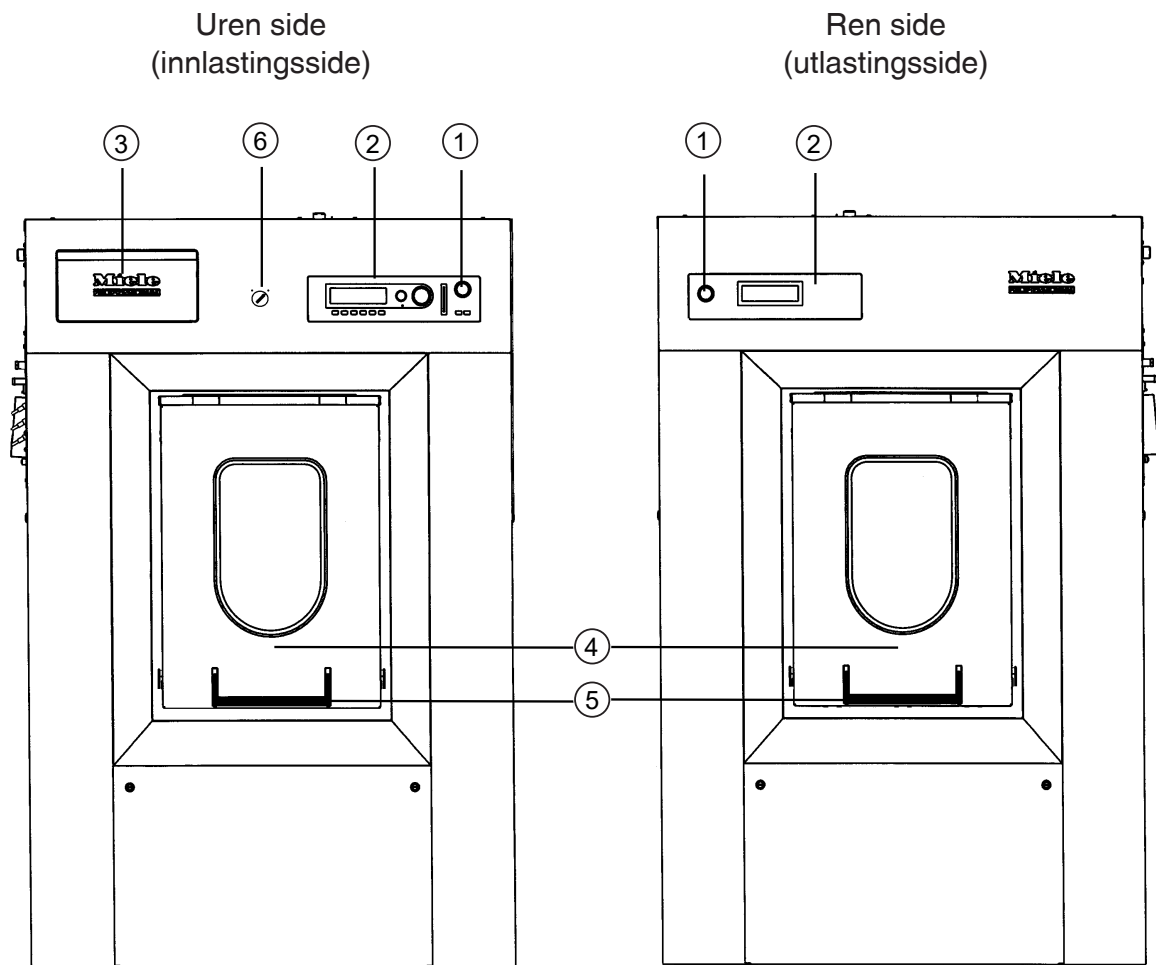
Vaskemiddel

- Bruk maksimalt så mye vaskemiddel som angitt på vaskemiddel-pakken.
- Reduser vaskemiddelmengden for mindre tekstilmengder.

Tips for påfølgende tørking i tørketrommel

For å spare energi ved tørkingen: Velg så høy sentrifugehastighet som mulig for hvert enkelt vaskeprogram.

Produktbeskrivelse



① Nødbryter

I nødsituasjoner kan maskinen kobles ut ved å trykke på den røde bryteren.

② Betjeningspanel

③ Vaskemiddelbeholder

④ Toppengslede dør

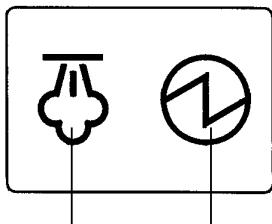
Den topphengslede døren åpnes ved å dra opp dørhåndtaket, og lukkes ved å trykke ned dørhåndtaket. Den topphengslede døren må aldri åpnes med makt.

⑤ Dørhåndtak

Dørhåndtaket er utstyrt med en sikkerhetsoverslag. Dørhåndtaket kan trekkes opp under et programforløp og når døren er låst, men den topphengslede døren forblir lukket. Trykk dørhåndtaket ned igjen og vent til programmet er slutt. Åpne deretter den topphengslede døren igjen.

Beskrivelse av maskinen

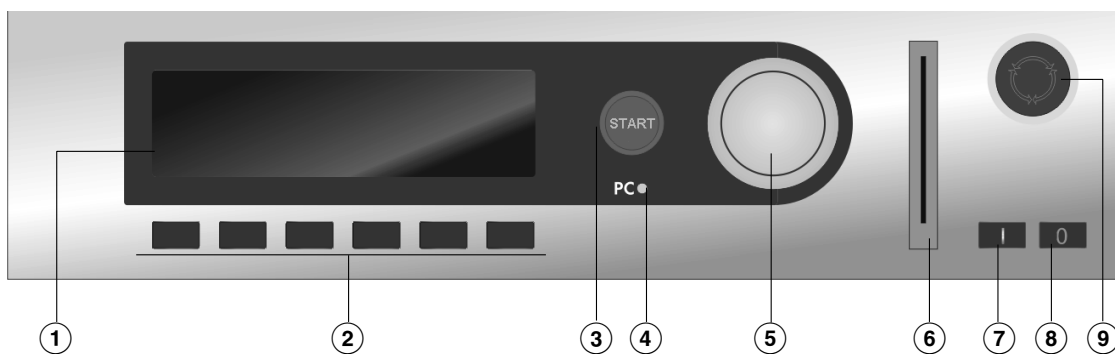
⑥ Omkobler for oppvarmingstype (modellavhengig)



Dampoppvarming Elektrisk oppvarming

Via bryteren kan det veksles mellom oppvarmingstypene «Dampoppvarming» og «Elektrisk oppvarming».

Betjeningselementer – uren side (innlastingsside)



① Display

② Funksjonstaster

Disse tastene programmeres med ulike funksjoner, avhengig av hvilken status vaske-maskinen befinner seg i. Aktuelle tastefunksjoner angis via symbolene i displayet. Dersom du velger en funksjon via tastene, blir det aktuelle symbolet markert i displayet. Ved omprogrammering via «Tastprogrammering direkte» (hurtigvalgtaster), kan de 6 første programmene i programlisten velges direkte med tastene 1–6.

③ Tast Start

Ringbelysningen blinker når et valgt program er klart for start. Ved å trykke på tasten Start starter det valgte programmet.

Ved å trykke på tasten Start en gang til etter at programmet er startet, kan du se innholdet i displayet slik det var før programstart.

④ Optisk grensesnitt PC

En PC-programvare kan overføre data fra styringen til en PC og omvendt. Tilkoblingen skjer via det optiske grensesnittet på betjeningspanelet.

⑤ Dreiebryter

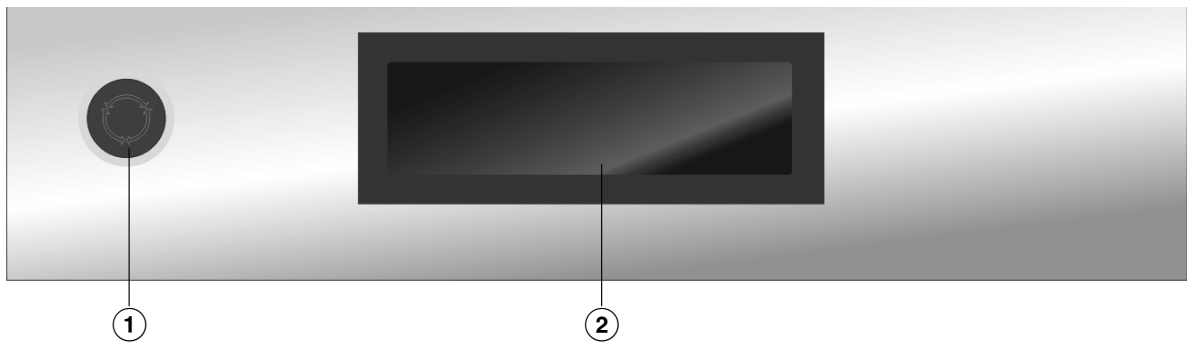
Feltene for displayvalg og inntasting kan velges ved å vri på dreiebryteren. Ved å trykke på dreiebryteren, kan du frigi feltene for endring av displayvalg og inntasting og bekrefte endringen etterpå.

⑥ Kortleser

Dersom du setter inn et programkort i kortleseren, kan du vaske med programmene som er lagret på kortet. Før programkortet alltid inn i pilretningen.

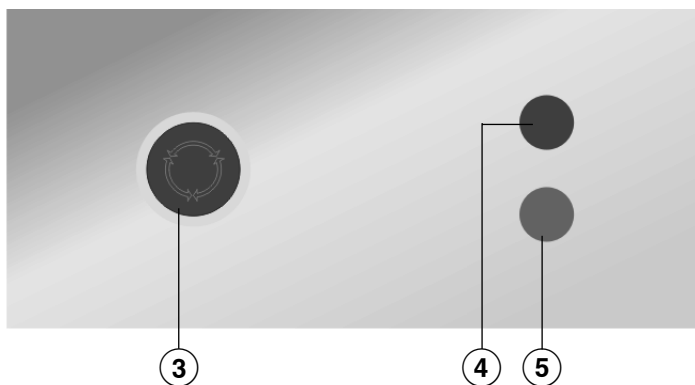
- ⑦ Tast **I**
For innkobling av vaskemaskinen
- ⑧ Tast **0**
For utkobling av vaskemaskinen
- ⑨ Nødbryter
Må kun trykkes på ved fare. Maskinen kan kobles ut ved å trykke på den røde nød-
bryteren. Etter at faren er avverget, kan bryteren låses opp igjen ved å dreie den mot
høyre.

Betjeningselementer – ren side (utlastingsside, fullversjon)



- ① Nødbryter
- ② Display

Betjeningselementer – ren side (utlastingsside uten display)



- ③ Nødbryter
- ④ Rød indikatorlampe «Programstopp»
Lyser ved programstopp eller en programstopp som ble forårsaket av en feil, eller når
toppbelastningsstyringen er aktiv.
- ⑤ Grønn indikatorlampe «Programslutt»

Beskrivelse av maskinen

Funksjonstaster

Funksjonen aktiveres med tastetrykk og velges bort med et nytt tastetrykk.

Stopp/Slutt

Den høyre funksjonstasten brukes som stopptast etter programstart. Etter betjening stanses det valgte programmet, eller et stanset program avsluttes.

Blokk+

Den aktuelle programblokken (f.eks. Forvask) legges til programmet.

Stivelsesstopp

Tekstilene stives ved å trykke på tasten.

Sentrifugeringsstopp

Trykk på denne tasten dersom det ikke skal foretas noen automatisk sentrifugering etter skyllingen.

Endre språk

Ved å trykke på denne tasten kan du midlertidig velge et annet språk.

Starttermin (startforvalg)

Ved å trykke på tasten før programstart kan du velge et senere starttidspunkt for programmet.

Info

Dersom det ble lagt inn informasjon ved igangsettingen (f.eks. telefonnummeret til Miele's serviceavdeling), vises informasjonen i displayet ved å trykke på tasten.

Vannavløp

Manuell styring

Ved å trykke på tasten kan det utføres vaskefunksjoner manuelt, uten å måtte starte et program.

Gå i hurtigsnitt

Ved å trykke på tasten kan programtiden til det aktuelle vaskeprogrammet forkortes eller en programblokk gjentas.

Tilbake

Ved å trykke på tasten returnerer du til den forrige displaymenyen.

Henviser til neste/forrige linje

Lagre

Ved å trykke på tasten lagres en innstilling som ble utført.

Program sperret

Et låst program kan etter en programtid på 1 minutt ikke lenger stoppes eller avbrytes med tasten .

Program låst opp

Ved å trykke på tasten blir et sperret program låst opp igjen.

Dosering

Dosering utkoblet

Driftsdata

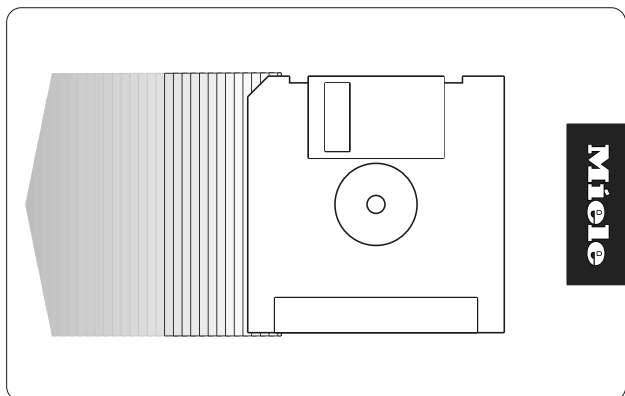
Tara

Ved å trykke på tasten nullstilles vekten på veiesystemets vekt. Bruk denne tasten dersom tøymengdeindikatoren ikke står på 00,0 med tom trommel.

Programkort for driftslederen

Foreløpig befinner det seg ingen programmer på kortet fra fabrikken. Se programmeringsveiledningen for hvordan data overføres fra styringen til kortet.

Hvis du setter inn et kort med programmer i kortleseren før programstart, har ikke styringen lenger tilgang til det interne minnet. Innholdet på kortet leses og vises som programliste med meldingen Kortdrift i displayet.



Kortet har plass til maks. 30 programmer à 6 blokker. Du kan skrive på baksiden av kortet.

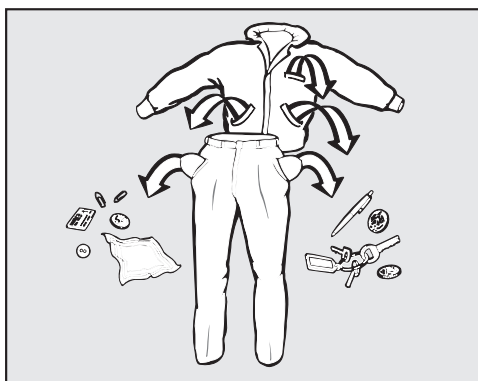
Første igangsetting

⚠ Skader som følge av feil oppstilling og tilkobling.
Feil oppstilling og tilkobling av vaskemaskinen kan føre til alvorlige materielle skader.
Vaskemaskinen skal kun oppstilles av Miele's serviceavdeling eller en forhandler som er autorisert av Miele.
Se kapittel «Installasjon».

Den første igangsettingen av vaskemaskinen skal kun foretas av Miele's serviceavdeling eller en autorisert forhandler.

Klargjøre tekstilene

Tømme lommer



- Tøm alle lommer.

⚠ Skader pga. fremmedlegemer.
Spiker, mynter, binders osv. kan skade tekstiler og maskindeler.
Kontroller tøyet før vask, og fjern ev. fremmedlegemer.

Maksimal tekstilmengde

Ta hensyn til den maksimale tekstilmengden (tørre tekstiler) til vaskemaskinen din. Ved maksimal tøymengde er energi- og vannforbruket lavest, tøymengden sett under ett. En overfylling reduserer vaskeresultatet og øker krølldannelsen.

PW 6163	PW 6243	PW 6323
≤ 16 kg	≤ 24 kg	≤ 32 kg

Slå på vaskemaskinen

- Skru opp stoppekranene for vann og, avhengig av oppvarmings-
typen, damp på stedet.
- Skru på hovedbryteren på stedet.
- Trykk på tasten **I**.

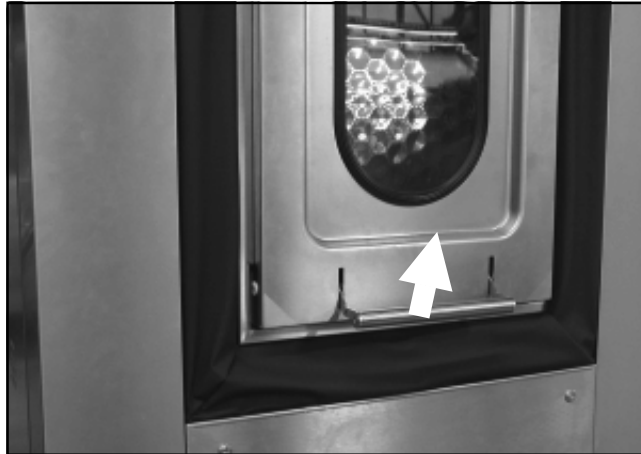


I displayet vises velkomstbildet.

Deretter vises programlisten. Programmet som sist ble startet, er markert.

Innlegging av tekstilene

Åpne den topphengslede døren



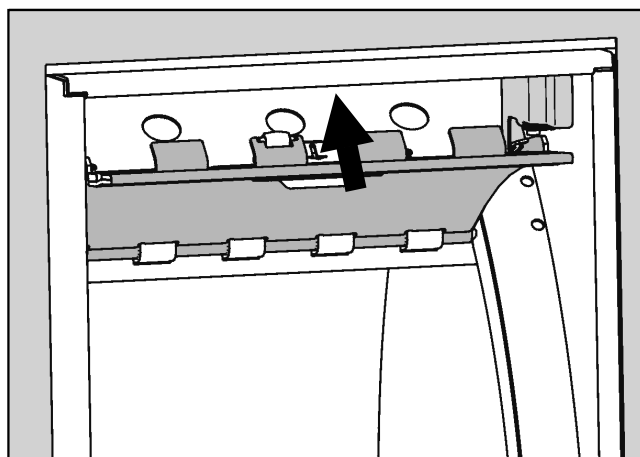
- Dra dørhåndtaket opp på den urene siden av vaskemaskinen (innlastingssiden).
- Dra opp døren.

Gasstrykkfjærene trykker den topphengslede døren oppover.

Åpne trommelen



- Trykk tommelen på låsesikringen.
- Trykk samtidig på begge trommeldørhalvdelene til de er låst opp.
- Vipp begge trommeldørhalvdelene opp og ut.



- Trykk den øvre trommeldørhalvdelen inn i låsen i den øverste delen av døren.

Legge inn tøyet

Kontroller at det ikke er dyr eller fremmedlegemer i trommelen før du legger inn tøyet.

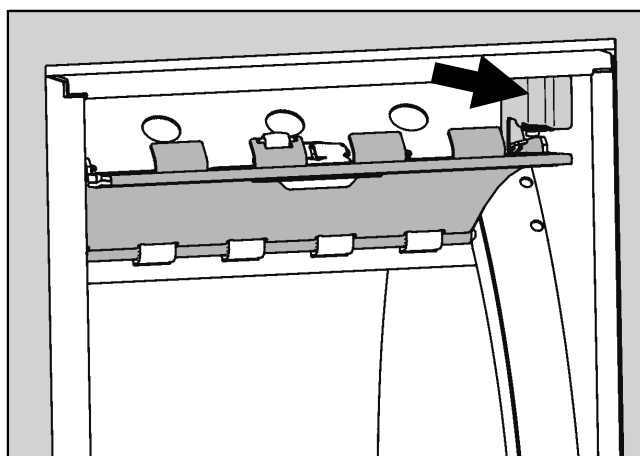
- Brett ut tekstilene og legg dem løst inn i trommelen.

Tekstiler i forskjellige størrelser forsterker vaskeeffekten og fordeler seg bedre under sentrifugeringen.

- Vær oppmerksom på maksimal tekstilmengde for du ulike vaskeprogrammene. Ved programvalg vises alltid den aktuelle tekstilmengden i displayet.

Lukk trommelen

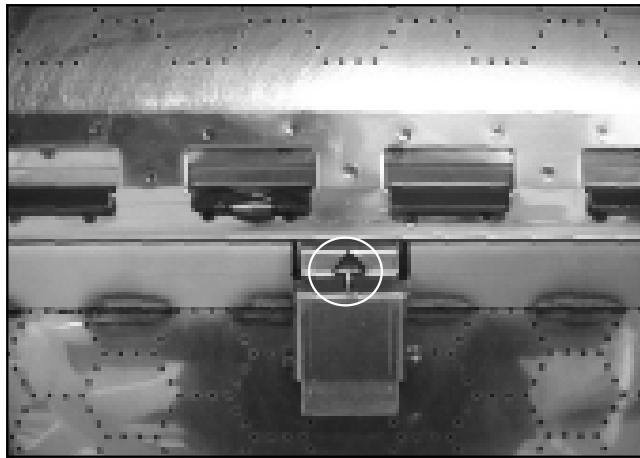
⚠ Skader forårsaket av en trommel som ikke er lukket. Hvis du ikke overholder følgende fremgangsmåte, kan trommelen åpne seg under vaskeprogrammet og forårsake skader. Sørg for at trommelen er riktig lukket før vaskeprogrammet startes.



- Løsne den øvre trommelhalvdelen fra låsen.

Pass på at tekstilene ikke klemmes fast i døråpningen når trommelen lukkes.

- Lukk først den nedre trommelhalvdelen med låsesikringen.
- Lukk deretter den øvre trommelhalvdelen til låsekroken festes og smekker på plass.



Pilen på låsesikringen må alltid være helt synlig. Kun da vil trommel-døren være skikkelig lukket.

Lukke den topphengslede døren

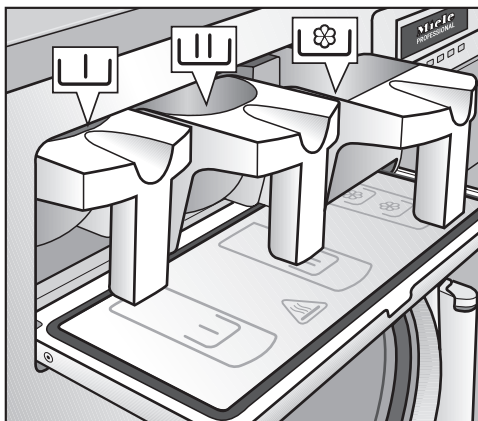
Den topphengslede døren på den rene siden må alltid lukkes etter tømming.



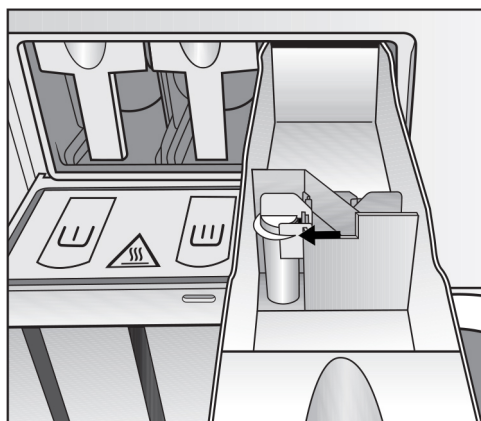
- Fell ned den topphengslede døren på den rene siden med begge hendene på dørhåndtaket.
- Trykk ned dørhåndtaket.

Tilsetting av vaskemiddel

- Åpne vaskemiddelbeholderen.



- Trekk ut de nødvendige vaskemiddelkamrene (såpeskuffene) og fyll på det respektive vaskemiddelet:
 -  Vaskemiddel for forvask
 -  Vaskemiddel for hovedvask og bløtlegging
 -  (forkammer) tøymykner, syntetisk stivelse, flytende stivelse

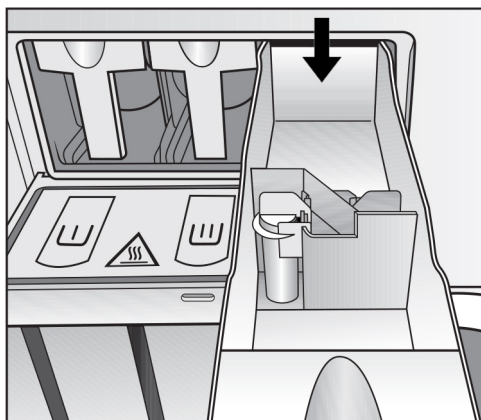


- Du må ikke fylle vaskeforsterkere over markeringen i kammeret  ellers vil vaskemiddelet renne inn i vaskebeholderen.
- Fyll på andre flytende vaskeforsterkere i det bakre kammeret  (når dette er programmert).

Vasking

Blekemidler

Du må kun bleke tekstiler som er merket med vedlikeholds-symbolet $\triangle$.



Det må kun fylles flytende blekemiddel i det bakre kammeret i såpeskuffen . Kun da kan det garanteres at blekemiddelet automatisk spyles inn ved 2. skylling, optimalt tilpasset tekstilene. Tilsetning av flytende blekemidler for kulørtvask bør kun foretas dersom tekstilprodusenten uttrykkelig har tillatt bleking på vaskeanvisningen.

Ved bleking må det programmeres en 3. skylling (se programmeringsveiledningen).

 Skader som følge av blekemiddel med klor.
Ved økt bruk av klor stiger sannsynligheten for skader på maskindelene.

Fargemidler, avfargingsmidler samt avkalkingsmidler må være egnet for bruk i vaskemaskiner. Følg produsentens anvisninger.

Vaskemiddeldosering

Sørg for korrekt dosering av vaskemidler. En overdosering fører til økt skumdannelse.

Følg anvisningene fra vaskemiddelprodusenten og ikke bruk vaskemidler som skummer mye.

Korrekt doseringsmengde er avhengig av:

- Tekstilmengden
- Hvor skitne tekstilene er
- Vannets hardhet

Hardhets-område	Vannets egenskaper	Total hardhet (mmol/l)	Total hardhet (°d)
I	Bløtt	0–1,3	0–7
II	Middels	1,3–2,5	7–14
III	Hardt	2,5–3,8	14–21
IV	Svært hardt	> 3,8	> 21

Hvis du ikke kjenner vannets hardhetsgrad, kontakt det lokale vannverket.

Velge program

23	Ekstra avløp	
7	Kokevask	90°C
8	Kulørtvask	60°C
   		

Valgt program (eksempel): Kokevask

- Vri på dreiebryteren for å velge ønsket program.

Valgt program er markert.

- Trykk på dreiebryteren for å bekrefte programvalget.

Tasten start blinker.

Ved behov kan du nå velge tilleggsfunksjoner eller foreta programjusteringer. Eventuelt kan du straks starte programmet ved å trykke på tasten start uten å foreta noen flere justeringer.

Tilleggsfunksjoner

Velg Forvask

- For å velge tilleggsfunksjonen Forvask, trykk på funksjonstasten .



Symbolet  er markert.

- Dersom du ønsker å velge bort funksjonen Forvask igjen, trykker du på funksjonstasten  på nytt.

Stivelse av tekstiler

Tilleggsfunksjonen Stivelse kan velges i alle programmer (med unntak av programmene Ekstra sentrifugering og Ekstra avløp) før programstart.

- For å velge tilleggsfunksjonen Stivelse, trykk på funksjonstasten .

Symbolet  er markert.

Dersom du ønsker å velge bort funksjonen Stivelse igjen, trykk på funksjonstasten  igjen.

Tilsetning av stivelse

Det foretas en programstopp før tekstilene tilsettes stivelse. I displayet vises meldingen Programstopp pga. stivelsesstopp Døren kan åpnes..

- Følg produsentens angivelser ved klargjøring av stivelse. Ved behov tynner du ut stivelsen med vann.
- Klargjør stivelsen etter anvisningene fra produsenten og tilsett stivelsen i det fremste kammeret i såpeskuffen . Eventuelt kan du også åpne den topphengslende døren og tilsette stivelse rett i trommelen. Lukk trommelen og den topphengslende døren etter at stivelsen er tilsatt.
- Trykk på tasten Start.

Programmet fortsetter. Vasketiden forlenges automatisk med omlag 4 minutter på grunn av tilleggsfunksjonen Stivelse.

Deaktivering av sentrifugering

- For å koble ut den automatiske sentrifugeringen etter skylling må du trykke på funksjonstasten .

Symbolet  er markert.

- Dersom du ønsker å aktivere funksjonen Sentrifugering igjen, trykk på funksjonstasten  igjen.

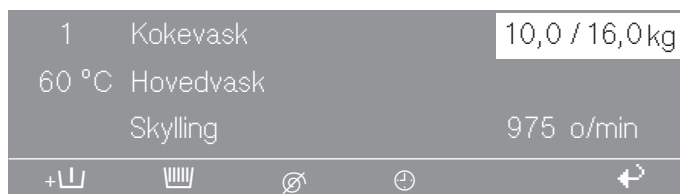
Stille inn startforvalg

Via funksjonstasten  kan det stilles inn et individuelt startforvalg for et vaskeprogram.

Stille inn starttid

- Velg ønsket vaskeprogram.

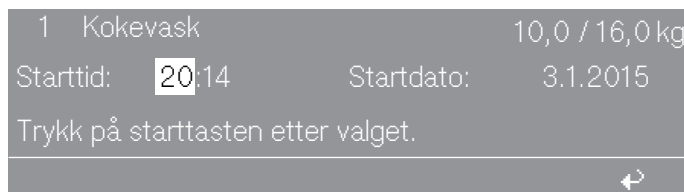
Etter programvalget vises f.eks. følgende melding i displayet:



Eksempel på displayvisning etter programvalg

- Trykk på funksjonstasten .

Du kan nå stille inn starttiden og startdatoen for programmet. Aktuelt klokkeslett og aktuell dato er forhåndsinnstilt. Inntastingsfeltet «Time» er markert.



Displayeksempel med inntastingsfelt «Time» markert

- Trykk på dreiebryteren.

Inntastingsfeltet «Time» kan nå endres via dreiebryteren.

- Vri på dreiebryteren til du har stilt inn ønsket verdi.

- Bekreft valgt timeantall ved å trykke på dreiebryteren.

Deretter kan du endre minuttantallet ved behov.

- Vri på dreiebryteren til feltet «Minutter» er markert og trykk på dreiebryteren.

- Vri på dreiebryteren til du har stilt inn ønsket verdi.

- Bekreft valgt minuttantall ved å trykke på dreiebryteren.

Starttiden er nå stilt inn.

Stille startdatoen

- Vri på dreiebryteren til feltet «Startdato dag» er markert og trykk på dreiebryteren.

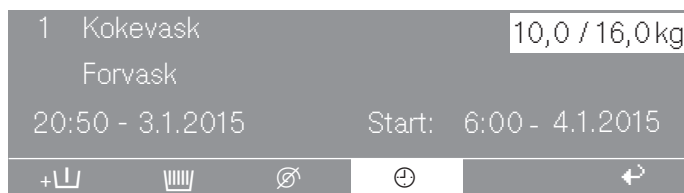
- Vri på dreiebryteren til du har stilt inn ønsket dag.

- Trykk på dreiebryteren for å bekrefte.

- Ved behov kan du også endre måned og år med dreiebryteren.

- Trykk på tasten Start.

Displayet viser aktuelt klokkeslett og dato på venstre side, og innstilt startforvalg for programmet på høyre side.



Displayeksempel etter innstilt startforvalg

Hvis døren blir åpnet etter innstilling av startforvalget, må du trykke på tasten **Start** igjen.

Avbryte startforvalgsfunksjonen

- For å avbryte startforvalgsfunksjonen igjen, trykk på funksjonstasten  eller funksjonstasten .

De endrede innstillingene for startforvalg overtas ikke.

Vasking

Midlertidig endring av språk

Før programstart, kan displayspråket endres midlertidig via flagg-symbolet

Denne språkendringen blir tilbakestilt igjen 5 minutter etter at programmet er slutt og døren er åpen.

1	Kokevask	90°C
2	Kulørtvask	60°C
3	Kulørtvask intensiv	60°C
  		

- Trykk på funksjonstasten .

Følgende displayinnhold vises:

Innstillinger	Tilbake 
Hovedmeny	Språk 
Superbrukernivå	
 	

- Bekreft menypunktet Språk ved å trykke på dreiebryteren.

Innstillinger	dansk
Språk 	norsk
english	
 	

- Vri på dreiebryteren for å velge ønsket språk.

Det valgte språket er markert.

- Trykk på dreiebryteren for å bekrefte det nye displayspråket.
- Displayet vises nå med det nye språket som ble valgt.

Programjusteringer

Endre tekstilmengde

Før programstart kan tekstilmengden endres manuelt.



Displayvisning med inntastingsfeltet «Tekstilmengde» markert

■ Vri på dreiebryteren til feltet «Tekstilmengde» er markert.

■ Trykk på dreiebryteren for å bekrefte.

Tekstilmengden kan nå endres med dreiebryteren.

■ Vri på dreiebryteren for å endre tekstilmengden.

■ Trykk på dreiebryteren for å bekrefte innstilt tekstilmengde.

Endre temperatur



Displayvisning med inntastingsfeltet «Temperatur» markert

■ Vri på dreiebryteren til feltet «Temperatur» er markert.

■ Trykk på dreiebryteren for å bekrefte.

Temperaturen til vaskeprogrammet kan nå endres via dreiebryteren.

■ Vri på dreiebryteren til du har stilt inn ønsket temperatur.

Temperaturen kan stilles inn i trinn på 1 °C fra 15–95 °C eller stilles på «kaldt».

■ Trykk på dreiebryteren for å bekrefte innstilt temperatur.

Endre sentrifugehastighet



Displayvisning med inntastingsfeltet «Sentrifugehastighet» markert

■ Vri på dreiebryteren til feltet «Sentrifugehastighet» er markert.

■ Trykk på dreiebryteren for å bekrefte.

Sentrifugehastigheten kan nå endres via dreiebryteren.

■ Vri på dreiebryteren til du har stilt inn ønsket sentrifugehastighet.

Avhengig av maskintypen kan sentrifugehastigheten endres i trinn på 25 o/min fra 300 o/min til maksimalt 1025 o/min (PW 6323) eller 975 o/min (PW 6243/6163).

- Trykk på dreiebryteren for å bekrefte innstilt sentrifugehastighet.

Starte program

Når tasten start blinker, kan programmet startes.

- Trykk på tasten start.

Døren blir låst og vaskeprogrammet starter.

7	Kokevask	
40°C	Forvask	20°C
	Hovedvask	Ferdig kl. 12:35
+ []	[]	[] [] [] [] [] []

Displayvisning etter programstart (eksempel)

I displayet vises programstatusen.

Det aktuelle vaskeprogrammet vises på den andre displaylinjen (på det øverste bildet «Forvask»). Dessuten vises den aktuelle vaskevannstemperaturen på høyre side (på det øverste bildet «20 °C»).

Følgende vaskeprogram vises på den tredje displaylinjen (på det øverste bildet «Hovedvask»). Dessuten vises antatt klokkeslett ved programslutt på høyre side (på det øverste bildet «12:35»).

Vis ekstra programinformasjon

7	Kokevask	
90°C	Hovedvask	60°C
	Skylling 1	Kaldt Ferdig kl. 12:35
+ []	[]	[] [] [] [] [] []

- For å vise ekstra informasjon om vaskeprogrammet, trykk på funksjonstasten **i**.

7	Kokevask	
Starttermin	10.07.2018	°C
Starttid:	09:47	▼
		↩

Displayvisning etter å ha trykket på funksjonstasten **i** (eksempel 1)

Tid etter start	7	
Resttid	10.07.2018	°C
Tid etter start	09:47	▼
		↩

Displayvisning etter å ha trykket på funksjonstasten **i** (eksempel 2)

- For å gå tilbake til programstatusen, trykk på funksjonstasten **↩**.

Programslutt

Avhengig av vaskeprogrammet som velges, kan vasken enten tas ut på den rene eller urene siden.

I låste vaskeprogrammer kan tekstilenekun tas ut på den rene siden.

Programslutt (ut-tak på den urene siden)

Etter programslutt vises det en melding i displayet om at vasken kan tas ut på den urene siden.



Displayvisning etter programslutt (eksempel)

Programslutt (ut-tak på den rene siden)

Låste vaskeprogrammer slutter alltid på den rene siden.

Etter programslutt vises det en melding i displayet om at vasken kan tas ut på den rene siden.



Displayvisning etter programslutt (eksempel)

Programslutt (ren side uten display)

Etter programslutt blinker den grønne indikatorlampen. Samtidig høres et lydsignal.

Åpne den topphengslede døren etter programslutt

■ Trekk opp dørhåndtaket.

■ Dra opp døren.

Gasstrykkfjærene trykker den topphengslede døren oppover.

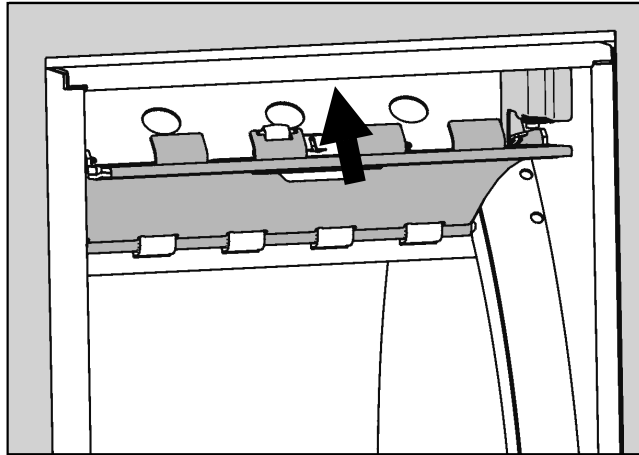
Åpne trommelen



■ Trykk tommelen på låsesikringen.

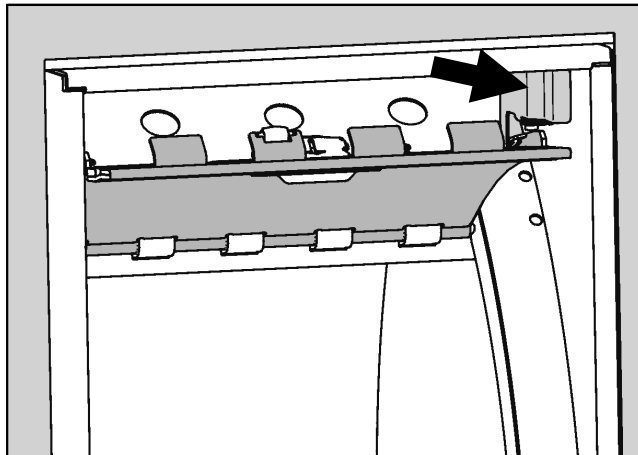
■ Trykk samtidig på begge trommeldørhalvdelene til de er låst opp.

■ Vipp begge trommeldørhalvdelene opp og ut.



- Trykk den øvre trommeldørhalvdelen inn i låsen i den øverste delen av døren.

Ta ut tekstilene og lukk trommelen ■ Ta tekstilene ut av trommelen.



- Løsne den øvre trommelhalvdelen fra låsen.
- Lukk først den nedre trommelhalvdelen med låsesikringen.
- Lukk deretter den øvre trommelhalvdelen til låsekroken festes og smekker på plass.

Lukke den topphengslede døren

Den topphengslede døren på den rene siden må alltid lukkes etter tømning.



Trommeldøren posisjoneres på den rene siden

- Fell ned den topphengslede døren på den rene siden med begge hendene på dørhåndtaket.
- Trykk ned dørhåndtaket.

Dersom den topphengslede døren på den rene siden låses, vil trommelen automatisk kjøre til den urene siden.

Programmet Ekstra trommelposisjon. kan benyttes til å overføre tekstiler i trommelen manuelt til den rene siden. Driftslederen er imidlertid ansvarlig for å sikre at tekstilene er hygienisk sikre.

- Start programmet Ekstra trommelposisjon..

Trommeldøren dreies fra den urene siden til den rene siden og låses.

Avslutte avbrutte programmer

Utfør følgende trinn dersom et vaskeprogram ble avbrutt med vann i trommelen eller under sentrifugeringen. I slike tilfeller vises meldingene Programslutt med vann i maskinen eller Programslutt med roterende trommel i displayet.

Fjerne vann fra trommelen

- Dersom meldingen Programslutt med vann i maskinen vises i displayet, trykk på funksjonstasten . Ellers kan du hoppe over dette trinnet.

Vannet renner ut.

Starte et ekstra sentrifugeringsprogram

- Velg programmet Ekstra sentrifugering.
- Trykk på tasten start.

Vaskemaskinen utfører sentrifugeringsprogrammet.

Programmet avsluttes på den urene siden.

Slå av vaskemaskinen

For at vaskemaskinen skal tørke etter bruk, må ikke den topphengslede døren på den urene siden lukkes etter vask. La den topphengslede døren stå på gløtt etter vask.

- Slå av vaskemaskinen ved å trykke på tasten .

Vasking

- Skru av hovedbryteren på stedet.
- Skru igjen stoppekranene for vann eller damp på oppstillingsstedet.

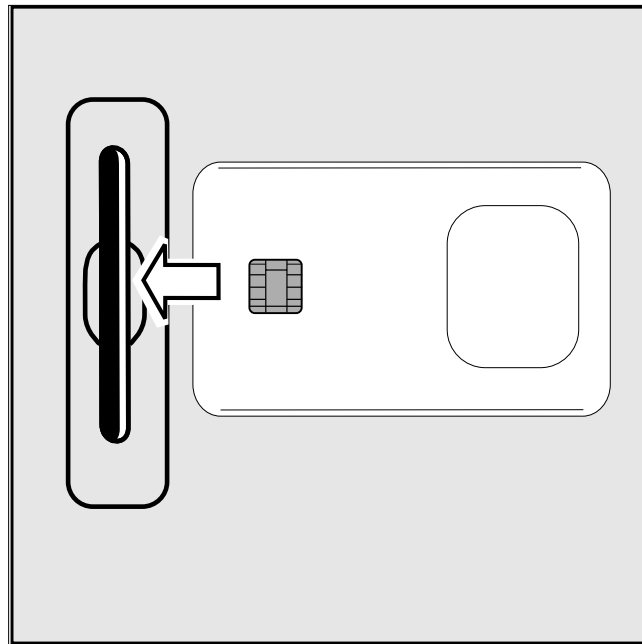
Vask med programkort

Kort som inneholder ett program, er tilpasset en spesiell vaskemaskintype. Kort som ikke inneholder programmer, kan brukes universelt.

⚠ Skader som følge av innføring av uegnede gjenstander.
Kortleseren kan bli skadet dersom andre gjenstander (f.eks. mynter eller polletter) føres inn i kortleseren.
Sett kun egnede programkort inn i kortleseren.

- For å slå på vaskemaskinen må du trykke på tasten **I**.

I displayet vises velkomstbildet.



- Sett kortet inn i kortleseren.

I displayet vises nå en liste over programmer som befinner seg på kortet.

Velge program

- Velg ønsket program ved å vri på dreiebryteren.

Det valgte programmet markeres.

- Trykk på dreiebryteren for å bekrefte.

Tasten **Start** blinker.

- For å starte programmet, trykk på tasten **Start**

Etter at det er trykket på tasten **Start**, kan kortet tas ut av kortleseren igjen. Etter programslutt blir programmet slettet.

Rette kortfeil

Kortfeilen vises med en tilsvarende melding i displayet.

Hvis meldingen Kortet er satt inn feil, vises i displayet, ble kortet satt inn feil i kortleseren.

- Ta kortet ut av kortleseren.
- Sett kortet med den riktige siden inn i kortleseren.

Hvis meldingen Programmer på kortet er ikke egnet for denne maskintypen, vises i displayet, ble kortet til et annet produkt satt inn i kortleseren.

- Ta kortet ut av kortleseren.
- Bruk et kort med programmer som egner seg for ditt produkt.

Spesielle tekstilgrupper

For tekstilgrupper som trenger et spesielt vaskeprogram, er det vedlagt et programkort med kun dette programmet.

På superbrukernivå kan spesielle tekstilgrupper aktiveres via meny-punktet Spesielle tekstilgrupper.

Dersom menypunktet Spesielle tekstilgrupper er aktivert, vil styringen kun akseptere kort der det er et spesialprogram. Det er ikke lenger tilgang til programmene i maskinen.

Midlertidig endring av språk

Før programstart kan displayspråket endres midlertidig via flagg-symbolet

Denne språkendringen blir tilbakestilt igjen 5 minutter etter at programmet er slutt og døren er åpen.

1	Kokevask	90°C
2	Kulørtvask	60°C
3	Kulørtvask intensiv	60°C
		

- Trykk på funksjonstasten .

Følgende displayinnhold vises:

Innstillinger	Tilbake 
Hovedmeny	Språk 
	Superbrukernivå
 	

- Bekreft menypunktet Språk ved å trykke på dreiebryteren.

Innstillinger	dansk
Språk 	norsk
	english
 	

- Vri på dreiebryteren for å velge ønsket språk.

Det valgte språket er markert.

- Trykk på dreiebryteren for å bekrefte det nye displayspråket.

Displayet vises nå med det nye språket som ble valgt.

Startforvalg

Hvis et program skal tildeles et startforvalg, kan du velge et senere tidspunkt for vask via funksjonstasten  «Startforvalg».

Stille inn startforvalg

- Velg ønsket vaskeprogram.

Etter programvalget vises (f.eks.) følgende i displayet:

1	Kokevask	10,0 / 16,0 kg
90 °C	Hovedvask	
	Skylling	1000 o/min
    		

- Trykk funksjonstasten  Startforvalg.

I displayet vises (f.eks.) følgende:

1	Kokevask	10,0 / 16,0 kg
Starttid	16 : 10	Startdato: 2.4.2020
Trykk på starttasten etter valget.		
		

Aktuelt klokkeslett og dato vises alltid. Inntastingsfeltet for timer er markert.

- Velg time ved å trykke på dreiebryteren. Endre time ved å vri på dreiebryteren og bekreft ved å trykke på dreiebryteren.
- Velg og bekreft feltet «Minutter» ved å vri på dreiebryteren. Endre minutter ved å vri på dreiebryteren og bekreft ved å trykke på dreiebryteren.
- Velg og bekreft inntastingsfeltet «Startdato dag» ved å vri på dreiebryteren. Endre dag ved å dreie og bekreft ved å trykke.
- Endre eventuelt måned og år.
- Etter innstilling av ønsket startforvalg. Trykk på tasten «START» så starter programmet på ønsket tidspunkt.

Displayet viser aktuelt klokkeslett og dato samt startforvalget.

1	Kokevask	10,0 / 16,0 kg
90 °C	Hovedvask	
16 : 15	-2.4.2010	Start: 6:00 -3.4.2020
    		

Hvis maskindøren åpnes en gang til, må tasten «START» trykkes på nytt.

Avbryte startforvalgsfunksjonen

- Trykk på tasten  «Starttermin» (startforvalg) eller på tasten  «Tilbake».

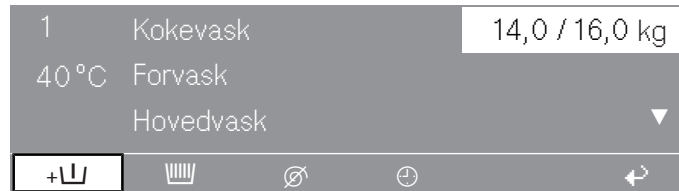
Endringene blir ikke lagret.

Med forvask

For tekstiler som er veldig skitne, kan du legge til en Forvask før programstart i standardprogrammene 1 til 10.

- Trykk på tasten + «Blokk+».

Følgende vises i displayet:



Feltet «+» er markert i displayet.

Tips: Ved å trykke på tasten + «Blokk+» på nytt, kan du velge bort funksjonen igjen.

Påfylling via kammeret

Stivelse kan velges før programstart i alle standardprogrammer (unntatt Ekstra sentrifugering og Ekstra avløp) ved å trykke på tasten  «Stivelsesstopp». Feltet «» er markert i displayet. Ved å trykke på tasten på nytt, kan du velge bort funksjonen igjen.



Når programskrittet «Stivelsesstopp» er nådd, blinker «Programstopp pga. stivelsesstopp» i displayet.

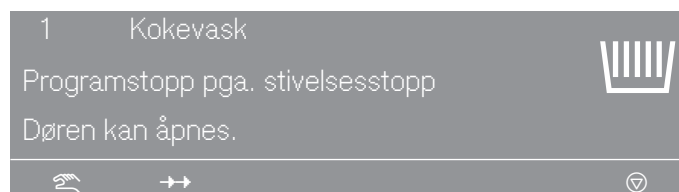
Klargjør stivelsen etter anvisningene fra produsenten og tilsett stivelsen i vannet som renner inn i det fremste kammeret . Eventuelt tynner du ut stivelsen med vann. Vasketiden forlenges automatisk med 4 minutter.

Ved å trykke på tasten «START» fortsetter programmet.

Påfylling direkte i trommelen

Når programtrinnet «Stivelsesstopp» er nådd, åpne maskindøren, og tilsett stivelsen som er klargjort etter produsentens anvisninger. Lukk maskindøren.

I displayet vises følgende melding:



Trykk på tasten «START» så fortsetter programmet.

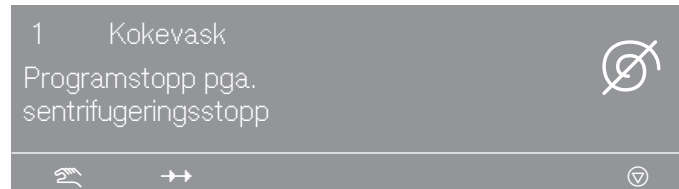
Uten sentrifugering

«Sentrifugeringsstopp»  kan velges før programstart i alle standardprogrammer (unntatt Ekstra Sentrifugering).

- Trykk på tasten «Sentrifugeringsstopp».

Feltet «» er markert i displayet.

Tips: Ved å trykke på tasten på nytt, kan du velge bort funksjonen igjen.



Når programpunktet «Sentrifugeringsstopp» er nådd, blinker Programstopp pga. sentrifugeringsstopp i displayet.

- Avslutt programmet ved å trykke på tasten  «Stopp/Slutt» uten sentrifugering og med Vann i maskinen.

Tips: Hvis programmet skal fortsette med sentrifugering, trykk på tasten «Start»

Programstopp

Stoppe programmet.

- Trykk på tasten  «Stopp/Slutt» for å stoppe programmet.

Programmet stoppes.



Tips: Hvis programmet skal fortsette, trykk på tasten «Start»

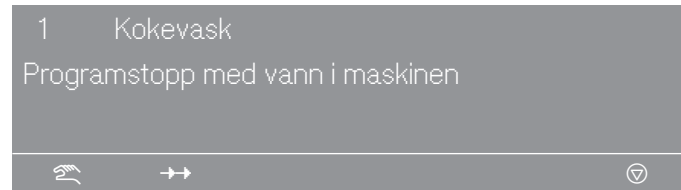
Programavbrudd

Her kan programmet avbrytes.

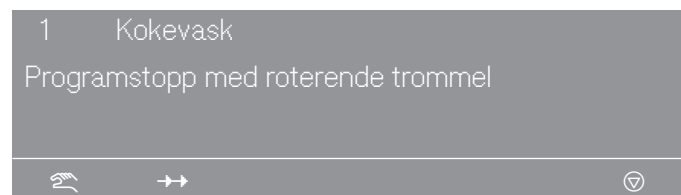
- Trykk på tasten  «Stopp/Slutt» to ganger etter hverandre.

Programmet blir avbrutt.

Hvis programmet har blitt avbrutt med vann i maskinen eller under sentrifugeringen, vises følgende i displayet:



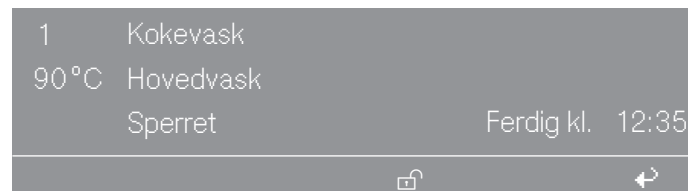
eller



Tips: For å kunne åpne døren må du trykke på funksjonstasten  «Vannavløp» eller velge programmet «Ekstra sentrifugering» og trykke på tasten «START».

Avbryte programmer som er låst

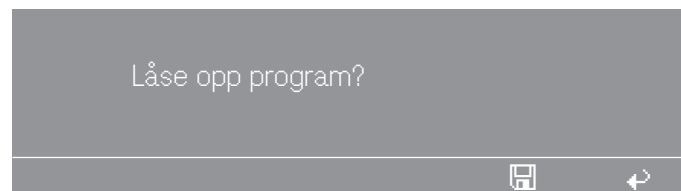
For programmer som er låst, er det ikke lenger mulig å stoppe eller avbryte programmene.



Displayet viser den låste tilstanden hvis du forsøker å avbryte programmet med tasten  «Stopp/Slutt».

- Trykk på funksjonstasten  «Lås opp» og legg inn passordet.

Etter at passordet er lagt inn, vises følgende innhold i displayet:



- Trykk på tasten  «Lagre».

Det vanlige innholdet i displayet vises og programmet kan avbrytes.

1	Kokevask	
90 °C	Hovedvask	60 °C
	Skylling 1	Ferdig kl. 12:35
  		

Kjøre programmet i hurtigskritt

Programmet som er i gang, kan kjøres i hurtigskritt eller programblokker gjentas.

- Trykk på tasten  «Stopp/Slutt».

Programmet stoppes.

1	Kokevask
Programstopp	
  	

- Trykk på tasten  «Gå i hurtigskritt».

I displayet vises aktuelt område, blokk eller skritt.

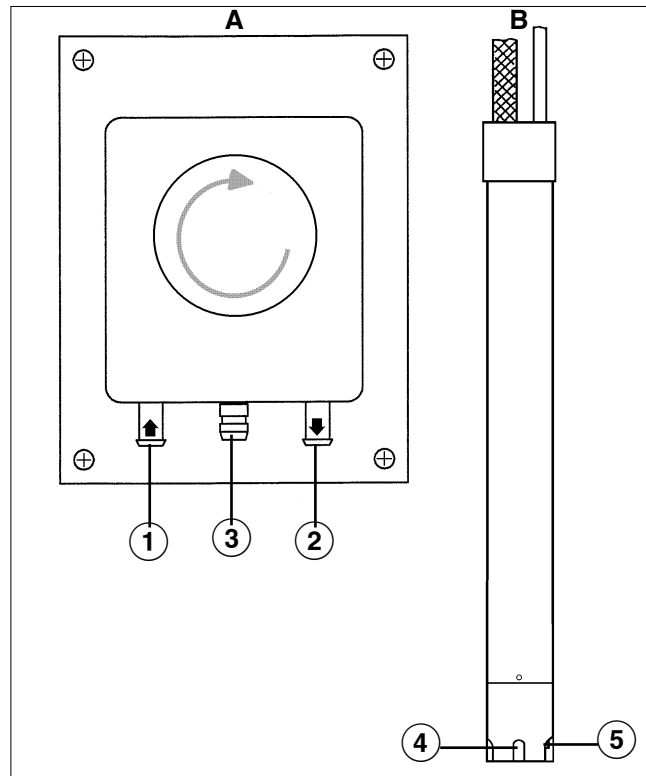
Tips: Se også programmeringsveiledningen «Programstruktur».

Gå i hurtigskritt		-> Kokevask
Område 2	Hovedvask	
		 
Område 2	Hovedvask	
Blokk 1:	Hovedvask	
Programskritt	Vasketid 2	
		 

- Gå til område ved å vri på dreiebryteren og bekreft ved å trykke på den. Velg og bekreft område: 1 Forvask, 2 Hovedvask eller 3 Skylling.
- Gå til blokk ved å vri på dreiebryteren og bekreft ved å trykke på den. Velg og bekreft blokk: Forvask 1–10, Hovedvask 1–10 eller Skylling 1–10.
- Gå til skritt ved å vri på dreiebryteren og bekreft ved å trykke på den. Velg og bekreft ønsket programskritt.
- Trykk på tasten  «Lagre» og deretter på «START» for å gå i hurtigskritt.

Tips: Trykk på tasten  «Tilbake» for å komme tilbake til programstopp, slik at Gå i hurtigskritt ikke blir utført.

Flytende dosering (opsjon for maskiner med vaske-middelbeholder)



A Doseringspumpe

B Sugelanse

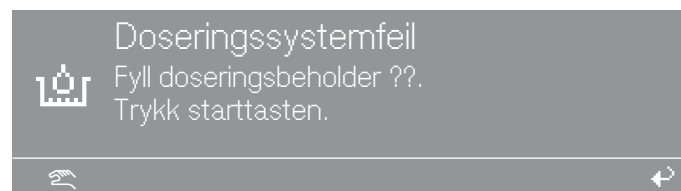
① Slangetilkoblingsstuss (sugesiden)

② Slangetilkoblingsstuss (trykksiden)

③ Utløp (ved lekkasje)

④ Innsugningsåpning

⑤ Nivåsonde for indikatoren som viser tom beholder. Når en doseringsbeholder er tom, kobles pumpen og maskinen ut automatisk.



Samtidig signaliserer vaskemaskinen at det mangler flytende doseringsmiddel. Programmet kan fortsettes ved å trykke på tasten «START» etter at doseringsbeholderen er fylt.

Velge bort doseringen

Før programstart er det mulig å koble ut den flytende doseringen manuelt.

Valgfrie moduler:

1	Kokevask	90 °C
2	Kulørtvask	60 °C
3	Kulørtvask intensiv	60 °C
		

- Koble ut den flytende doseringen manuelt med funksjonstasten «Dosering utkoblet».
- Etter programstart blir det ikke dosert med doseringspumpene og i displayet vises (f.eks.) følgende:

1	Kokevask	10,0 / 10,0 kg	
90 °C	Hovedvask		
	Skylling	1000 o/min	
			

Doseringsmengder

Følg anvisningene fra produsenten av vaskemiddelet.

Fare for skade!

Heftige kjemiske reaksjoner og materialskader.

Produsentens anvisninger må følges når du bruker og kombinerer vaskeforsterkere og spesialprodukter. Bruk midlene bare for de bruksområdene som er oppgitt av produsenten, for å unngå materialskader og kraftige kjemiske reaksjoner. La vaskemiddelprodusenten bekrefte at det er ufarlig å bruke disse midlene i vaskemaskiner.

Tips: Flytende vaskemiddelprodukter bør tilpasses vanlig romtemperatur før bruk, slik at ikke viskositeten og dermed doseringsmengden blir påvirket.

Igangsetting av doseringspumpene Doseringskalibrering

Direkte tilgang til Doseringskalibrering når maskinen er koblet ut:

Før pumpene for flytende dosering settes i gang, må det flytende vaskemiddelet suges inn og doseringsmengden innstilles.

Doseringskalibrering benyttes for å fastsette doseringskapasiteten til den enkelte doseringspumpen.

- Hold multifunksjonstasten 2 inne og slå på maskinen med **I** «Strøm på».

Doseringskalibrering	► Hovedmeny
Doseringspumpe 1	
Doseringspumpe 2	▼
	

Valgmuligheter:

- Doseringpumpe 1 til 13
- Velg en doseringpumpe.

Etter valg av doseringpumpe, vises følgende i displayet:

Doseringskalibrering	►	Doseringspumpe 1
V: 100 ml	t: 0 s	P: Nei
0/1  		

Tips: Doseringsmengden kan stilles inn fra 0 til 9999 ml i 1 ml-trinn.

- Trykk på multifunksjonstasten 0/1.

Doseringsslangen fylles opp.

- Stopp prosessen ved å trykke på tasten 0/1.
- Før slangen til doseringspumpen skrått oppover i et målebeger.
- Hold hele målebegeret over doseringspumpen mens du gjør dette.

⚠ Irriterende doseringsmiddel.
Irriterer hud og øyne.
Unngå hud- og øyenkontakt, bruk verneklær.

- Trykk på tasten  «Tilbake» for å gå tilbake til hovedmenyen.

Doseringskalibrering	►	Hovedmeny
Doseringspumpe 1		
Doseringspumpe 2 ▼		
		

- Velg en doseringspumpe.

Doseringskalibrering	►	Doseringspumpe 1
V: 100 ml	t: 0 s	P: Nei
0/1  		

- Trykk på multifunksjonstasten 0/1.

Pumpen stopper enten ved å trykke på tasten 0/1, eller den stopper automatisk etter 60 sekunder.

- Mål mengden som er pumpet opp i målebegeret.

Doseringskalibrering	►	Doseringspumpe 1
V: 100 ml	t: 30 s	P: 200,0 ml/min
0/1  		

- Legg inn den målte verdien i feltet V:.

Styringen regner ut doseringskapasiteten P i ml/min.

- Trykk på funksjonstasten  «Lagre».
- Den målte verdien blir lagt til pumpen.
- Koble til slangen igjen.

Valgfrie moduler:

Rengjøring og vedlikehold av doserings-systemet

Hver 2. uke og dersom doseringspumpene ikke skal brukes på lenge, må doseringssystemet gjennomspyles med varmt vann, for å forhindre tilstoppinger og korrosjon i doseringssystemet.

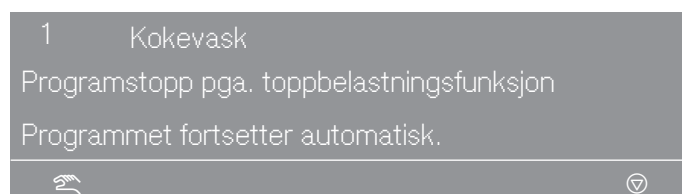
- Rengjør sugelansene med vann.
- Sett sugelansene i en beholder med varmt vann (40 - 50 °C).
- Aktiver hver pumpe via doseringskalibreringen, til doseringssystemet er gjennomspylt.
- Kontroller at koblingene, slangene, doseringsstussene og deres pakninger er tette.

Utkobling ved toppbelastning

Ved å aktivere toppbelastningsfunksjonen blir oppvarmingen utkoblet og en programstopp utført.

- Aktiver toppbelastningsfunksjonen.

Følgende melding vises i displayet:



Etter at toppbelastningsfunksjonen er avsluttet, fortsetter programmet automatisk som før.

Kommunikasjonsmodul

Kommunikasjonsmodulen gjør det mulig å koble en PC til maskinen.

Sjaken for kommunikasjonsmodulen befinner seg på baksiden av maskinen.

Et tilsvarende redigeringsprogram kan leveres av Miele eller en Miele forhandler.

Driftsdata

Med modulen Driftsdata kan Driftsdata leses eller slettes via tasten  «Driftsdata» før programstart eller etter programslutt.

1	Kokevask	90 °C
2	Kulørtvask	60 °C
3	Kulørtvask intensiv	60 °C
   		

- Trykk på tasten  «Driftsdata».

Etter at du har trykket på tasten , vises følgende i displayet:



Du har følgende valgmuligheter:

- Alle data
Dataene fra alle programmene blir samlet og oppsummert i Alle data.
- Programdata
Programdata er data som registreres under programforløpet.
- Slette data
- Modul (Slette alle data og programdata)
- Alle data (kun slette alle data)
- Programdata (slett kun Programdata)

Tips: Ved å trykke på tasten  «Driftsdata» på nytt, kan du velge bort funksjonen igjen.

Hvis lagringskapasiteten i modulen Driftsdata er full, vises meldingen om at Driftsdata vil bli overskrevet etter at du har trykket på tasten «START».

Tips: Hvis du trykker på tasten  «Tilbake» eller ikke trykker på tasten «START» i løpet av 30 sekunder, starter ikke programmet og displayet vises som før programstart.

Alle data



■ Velg menypunktet Alle data.

Etter valget av Alle data, vises f.eks. følgende i displayet:



Flere valgmuligheter:

- Total driftstid: 200.987 t
- Driftstimer: 123.456 t
- Aktiv tid oppvarming: 73.456 t
- Aktiv tid driftsmotor: 93.456 t

Valgfrie moduler:

- Programstarter: 23.456
- Programstopp: 567
- Programavbrudd: 67
- Vannmengde: 1.234.567 l
- Tekstmengde: 1.234.567 kg
- Doseringsmiddel: 2.345 l
- Energi: 12.345.678 kWh

Programdata

Modul driftsdata	
Programdata	▲
Slette data	▼
 	

- Velg menypunktet Programdata.

Etter valget Programdata vises f.eks. følgende i displayet:

Modul driftsdata		▶ Programdata
1	Kokevask	90 °C ▲
2	Kulørtvask	60 °C ▼
 		

- Velg ønsket program fra programlisten og trykk på dreiebryteren for å bekrefte valget.

Først vises en liste over alle programstarter til «Program ▶ 1 Kokevask» med dato og starttid.

Programdata		▶ 1 Kokevask
Dato	: 21.05.2020	Starttid: 11:30 ▲
Dato	: 21.05.2020	Starttid: 12:30 ▼
 		

- Velg ønsket programstart fra listen over programstarter av «Program ▶ 1 Kokevask» og trykk på dreiebryteren for å bekrefte valget.

Programdata		▶ 1 Kokevask
Dato	: 21.05.2020 ▲	
Navn	: Müller ▼	
 		

Flere valgmuligheter:

- Sted: Lehrte
- Fabrikasjonsnummer: 12345678
- Maskintype: PW 6321
- Tekstmengde: 13 kg

- Tast +: trykket
- Tast stivelsesstopp: trykket
- Tast sentrifugestopp: ikke trykket
- Programstart: 11:30
- Programslutt: 12:05
- Total driftstid: 0 t 35 min
- Elektroenergi: 12,5 kWt
- Gassenergi: 0 kWt
- Dampenergi: 0 kWt
- Total vannmengde: 140 l
- Maks. vanntemperatur: 95 °C
- Maks. vannavløpstemperatur: 45 °C
- Programendring: 2 (etter valg og trykk på bryteren blir bare de 3 siste stoppene og 3 siste startene vist.)
- Programfeil: ingen (bare de siste 3 feilene blir lagret.)
- Område 1: (etter valg og trykk på dreiebryteren kan du velge område eller blokk.)
- Blokk 1:
- Driftstid: 6 min
- Vannmengde: 20 l
- Doseringsfase 1: Mengde ml (etter valg og trykk på dreiebryteren vises de 6 doseringene.)
- Maks. temperatur: 12 °C
- Holdetid: 6 min
- Doseringsfase 2: Nei

Slette data



- Velg menypunktet Slette data.

Etter valget Slette data vises følgende i displayet:



Valgfrie moduler:

Med menypunktet **Modul** blir Alle data og Programdata slettet fra Driftsdata.
Med menypunktet **Alle data** blir kun Alle data slettet fra Driftsdata.
Med menypunktet **Programdata** blir kun Programdata slettet fra Driftsdata.

- Velg ett av menypunktene ved å vri på dreiebryteren og trykk på den for å bekrefte valget.

Du blir bedt om å legge inn passord.

Passord:
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZÆØÅ
0123456789

i  

- Legg inn passordet eller sett inn kortet til Superbrukernivå.

Du kommer til menypunktet og det vises et ekstra sikkerhets-spørsmål.

Vil du virkelig slette driftsdata?

- Trykk på tasten  «Lagre».

Dataene slettes.

Veiesystem/Veiesokkel

Hvis maskinen er utstyrt med en vektmodul, vises vekten på tekstilene i 0,2 kg-trinn under innleggingen. Ved siden av vises maksimal vekt for det valgte programmet.

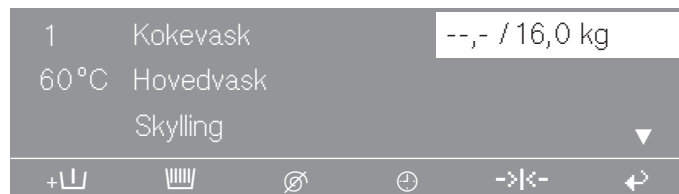
Nullstilling av tekstilmengdeindikator

Ikke legg gjenstander på maskinen. Ikke len deg mot maskinen. Dette kan påvirke måleresultatet.

Hvis tekstilmengdeindikatoren ikke står på «0,0» kan du sette visningen på 0 med tasten **+|+**.

1	Kokevask	00,0 / 16,0 kg
60 °C	Hovedvask	
	Skylling	▼
     		

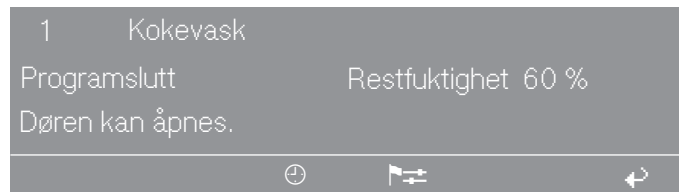
- Hvis du tar ut glemt tøy etter 0-stillingen (tarering), vises følgende i displayet:



- Still på 0 en gang til med tasten **+|+**.

Tips: Hvis det er lagt for mye i trommelen (tekstilene er våte), blir det alltid regnet med maks. kapasitet etter programstart, og denne verdien blir også lagret i driftsdatamodulen.

Ved programslutt, når trommelen står stille, vises tekstilenes restfuktighet i displayet.



Avtappingspunkt

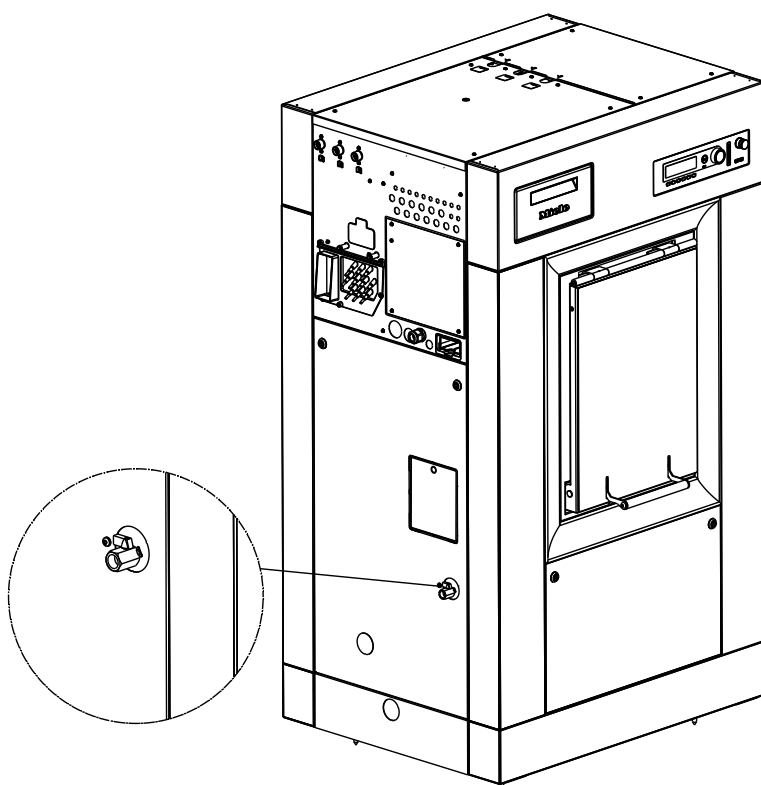
Enkelte produkttyper er utstyrt med et prøveuttaksspunkt for såpevann til analyseformål i laboratorieområdet. Prøveuttakspunktet må kun betjenes av opplært personell.

Ved uthenting av vaskevann via tappekranen må du ta visse forholdsregler:

- Bruk personlig verneutstyr for å forebygge øyen- eller hudskader samt unngå pusteproblemer.
- Bruk egnede og sikre oppsamlingsbeholdere.
- Ved synlige lekkasjer må du umiddelbart iverksette tiltak for å koble maskinen fra strømforsyningen. Fjern ettervirkningene av lekkasjen og ta hånd om årsaken. Maskinen kan tas i bruk igjen.

Maskinen må tømmes med nødavløpsventilen.

- Opplært personell må kontrollere tappeinnretningen for såpevann (tappekran, slanger og festematerialer) for mulige skader med jevne mellomrom. Ved skader må tappeinnretningen for såpevann repareres eller skiftes ut.



Kuleventilen på kabinettsiden er lukket på tvers av flytretningen og åpnet på langs av flytretningen.

⚠ Avhengig av vaskeprogrammet kan kuleventilen og vaskevannet være varmt, slik at det kan oppstå brannskader ved berøring uten verneklær.

Kuleventilen må være lukket ved normal drift. Kuleventilen må kun åpnes under drift i forbindelse med uthenting av prøver, når det tas hensyn til de oppførte sikkerhetsanvisningene.

Etter programslett kan det befinne seg restvann i slangesystemet til kuleventilen. Tøm slangesystemet med jevne mellomrom for å forebygge faren for bakteriedannelse og tilsmussing.

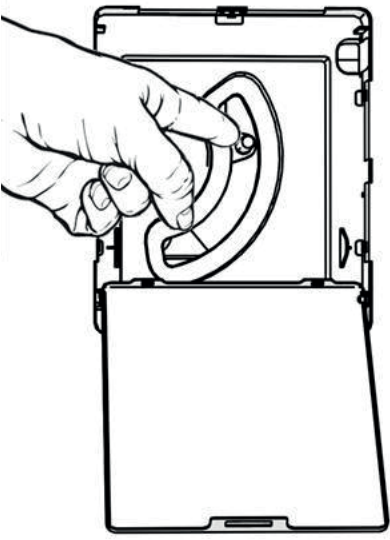
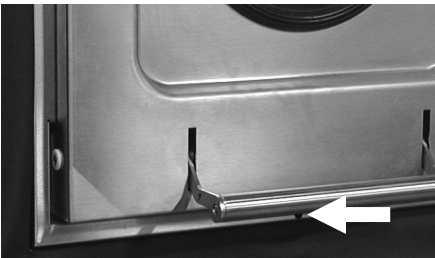
Hvis feil oppstår

De fleste feil som oppstår ved daglig bruk, kan du rette på selv. I mange tilfeller kan du spare både tid og penger, siden du slipper å tilkalle service.

Følgende tabeller skal hjelpe deg med å finne årsaken til en feil og til å rette på feilen.

Feilretting

Problem	Årsak og retting
Displayet forblir mørkt og tasten Start blinker ikke.	Vaskemaskinen har ikke strøm. ■ Kontroller om vaskemaskinen er slått på. ■ Kontroller om vaskemaskinen er koblet til strømnettet. ■ Kontroller om sikringen i husinstallasjonen er i orden.
Kortvarig strømbrudd under vaskeprosessen. I displayet vises meldingen Strømbrudd Programstopp. Trykk starttasten, etter at strømmen er tilbake.	Vaskemaskinen har en kort periode ikke strøm. ■ Trykk på tasten Start. Programmet fortsetter.

Problem	Årsak og retting
Fullstendig strømbrudd under vaskeprosessen. For å kunne ta ut tekstilene må du åpne avløpsventilen manuelt og deretter låse opp døren for hånd.	Vaskemaskinen har ikke strøm som følge av et langvarig strømbrudd. ■ Slå av vaskemaskinen ved å trykke på tasten 0. ■ Slå av hovedbryteren på oppstillingsstedet og lukk alle stoppekranene for vann eller damp på oppstillingsstedet.  ■ Trykk spaken til nødbryteren nedover og hold spaken fast til det ikke renner ut mer vann. Nødtømmingen lukkes automatisk når spaken slippes fri.  ■ Sett en skrutrekker i åpningen under dørhåndtaket. Vri skrutrekkeren mot urviseren og trekk opp dørhåndtaket. ■ Drei trommelen med hånden til trommeldøren vises. ⚠ Klemfare - trommelen kan bevege på seg. Ved strømbrudd er ikke trommelen posisjonert og kan bevege seg når du tar ut tekstilene. ■ Ta ut tekstilene.
Økt skumdannelse under vaskeprosessen.	Du bruker en uegnet vaskemiddeltype. ■ Bruk vaskemidler som er egnet for profesjonelle vaskemaskiner. Husholdningsvaskemidler er ikke egnet. Du bruker for mye vaskemiddel.

Hvis feil oppstår

Problem	Årsak og retting
	■ Følg vaskemiddelprodusentens anvisninger og doser i henhold til den lokale vannhardheten.
	Du vasker med svært bløtt vann. ■ Ved vann i vannhardhetsområdet 1 bruk mindre vaskemiddel, iht. opplysningene fra vaskemiddelprodusenten.
	Tekstilene er kun litt skitne. ■ Bruk mindre vaskemiddel for tekstiler som ikke er så skitne, følg opplysningene fra vaskemiddelprodusenten.
	Det er partikler på tekstilene (f.eks. vaskemiddel). ■ Forskyl i tillegg tekstilene uten temperatur og uten vaskemiddel.
	Tekstilmengden er for liten. ■ Reduser vaskemiddelmengden.
	Trommelhastigheten er for høy under vask. ■ Reduser trommelhastigheten og vaskerytmen.

Feilmeldinger i displayet

Melding	Årsak og retting
Serviceintervall Tilkall service.	Vaskemaskinen må vedlikeholdes av serviceavdelingen. ■ Kontakt Miele's serviceavdeling.
Vanninntaksfeil Tilkall service hvis omstart ikke var vellykket.	Feil ved vanninntak. ■ Kontroller vannkranen. ■ Slå vaskemaskinen av og på igjen. Ring serviceavdelingen dersom en omstart ikke var vellykket.
Feil dørlås Tilkall service hvis omstart ikke var vellykket.	Døren er ikke skikkelig lukket. Dørlåsen kunne ikke feste seg. ■ Lukk døren en gang til. ■ Start programmet på nytt. Ring serviceavdelingen dersom en omstart ikke var vellykket.
Feil oppvarmingssystem Programstopp. Trykk starttasten.	Det ble oppdaget en feil i oppvarmingssystemet. ■ Kontakt Miele's serviceavdeling. I desinfeksjonsprogrammer blir programmet avbrutt med denne feilmeldingen. ■ Trykk på tasten Start for å fortsette programmet uten oppvarming.
Feil driftssystem Programstopp. Trykk starttasten. For høy motortemperatur.	Motorvernet til driftsmotoren er utløst. ■ La motoren avkjøles. ■ Trykk på tasten Start når motoren er avkjølt.
Ubalansefeil Tilkall service hvis omstart ikke var vellykket.	Den veieavhengige ubalansebryteren er utløst. ■ Trykk på tasten Start. Ring serviceavdelingen dersom en omstart ikke var vellykket.
Feil avløpsventil Tilkall service hvis omstart ikke var vellykket.	Det ble oppdaget en feil i avløpssystemet. ■ Kontroller avløpssystemet på oppstillingsstedet. ■ Trykk på tasten Start. Ring serviceavdelingen dersom en omstart ikke var vellykket.
Doseringssystemfeil Fyll doseringsbeholder ?? Trykk starttasten.	Doseringsbeholderen er tom. ■ Fyll opp eller bytt ut doseringsbeholderen. ■ Trykk på tasten Start. Dersom meldingen fortsatt vises, ring serviceavdelingen.

Hvis feil oppstår

Melding	Årsak og retting
Posisjonsfeil Programslutt. Trykk nødåpneren.	Trommelposisjonen er ikke korrekt etter programslutt. ■ Slå vaskemaskinen av med tasten 0 og på igjen med tasten 1. Dersom meldingen fortsatt vises, ring serviceavdelingen. ■ For å foreta en nødåpning stikk en skrutrekker i åpningen under dørhåndtaket. Vri skrutrekkeren mot urviseren og trekk opp dørhåndtaket. ■ Drei trommelen med hånden til trommeldøren vises. ⚠ Klemfare - trommelen kan bevege på seg. Trommelen har ikke posisjonert seg og kan bevege seg når du tar ut tekstilene. ■ Ta ut tekstilene.
Posisjonsfeil Tilkall service hvis strøm- avbrudd ikke var vellykket. Trykk nødåpneren.	Trommelposisjonen er ikke korrekt. ■ Slå vaskemaskinen av med tasten 0 og på igjen med tasten 1. Dersom meldingen fortsatt vises, ring serviceavdelingen. ■ For å foreta en nødåpning stikk en skrutrekker i åpningen under dørhåndtaket. Vri skrutrekkeren mot urviseren og trekk opp dørhåndtaket. ⚠ Klemfare - trommelen kan bevege på seg. Trommelen har ikke posisjonert seg og kan bevege seg når du tar ut tekstilene. ■ Drei trommelen med hånden til trommeldøren vises.
Posisjonsfeil Programstopp med vann i maskinen	Trommelposisjonen er ikke korrekt. Det er fremdeles vann i trommelen. ■ Trykk på tasten Start. ■ Dersom feilen fremdeles er der, trykk på funksjonstasten . Vannet slippes ut av vaskemaskinen. ■ For å foreta en nødåpning stikk en skrutrekker i åpningen under dørhåndtaket. Vri skrutrekkeren mot urviseren og trekk opp dørhåndtaket. ■ Drei trommelen med hånden til trommeldøren vises. ⚠ Klemfare - trommelen kan bevege på seg. Trommelen har ikke posisjonert seg og kan bevege seg når du tar ut tekstilene. ■ Ta ut tekstilene.

Kontakt ved feil

Hvis det oppstår feil som du ikke kan rette på selv, kontakt en Miele-forhandler eller Miele serviceavdeling.

Telefonnummeret til Mieleles serviceavdeling finner du på slutten av dette dokumentet.

Vennligst oppgi modellbetegnelse og fabrikasjonsnummer. Begge opplysningene finner du på typeskiltet.

Rengjøring og stell

Foreta rengjøring og vedlikehold helst etter bruk av vaskemaskinen.

⚠ Fare for elektrisk støt gjennom nettspenning.
Rengjørings- og vedlikeholdsarbeider skal kun utføres på strømløse maskiner.
Koble vaskemaskinen fra el-nettet.

Rengjøring av kabinett og panel

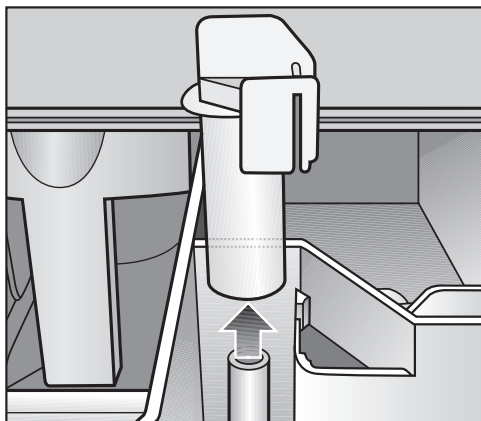
⚠ Skader pga. rengjøringsmidler.
Løsemiddelholdige rengjøringsmidler, skuremidler, glass- eller universalrengjøringsmidler kan skade kunststoffoverflater og andre deler.
Ikke bruk noen av disse rengjøringsmidlene.

⚠ Skader pga. vann som trenger inn.
Gjennom trykket fra vannstrålen kan det havne vann inne i vaskemaskinen og føre til skader på delene.
Ikke bruk vannslange for å spyle vaskemaskinen.

- Rengjør kabinettet og panelet med et mildt rengjøringsmiddel eller såpevann og tørk med en myk klut.
- Rengjør trommelen og andre maskindeler av stål med et egnet pussemiddel for rustfritt stål.

Rengjøring av vaskemiddelbeholder, kamrene og sugeheverten

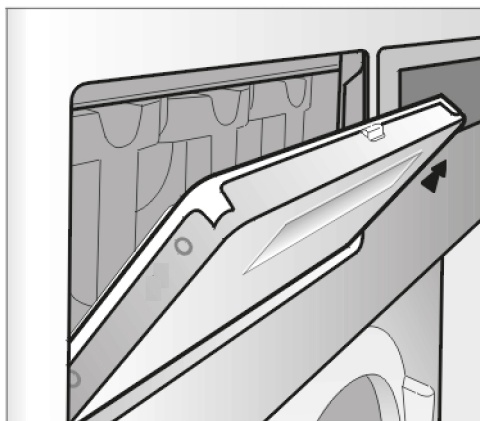
- Vaskemiddelbeholderen og kamrene skal rengjøres grundig med varmt vann etter bruk, for å fjerne vaskemiddelrester og avleiringer.
- La lokket til vaskemiddelbeholderen stå åpent når vaskemaskinen ikke skal brukes for en lengre periode.
- Rengjør også sugeheverten i kamrene for vaskeforsterkere.



- Trekk ut sugeheverten. Rengjør sugeheverten med varmt vann og sett den deretter inn igjen.

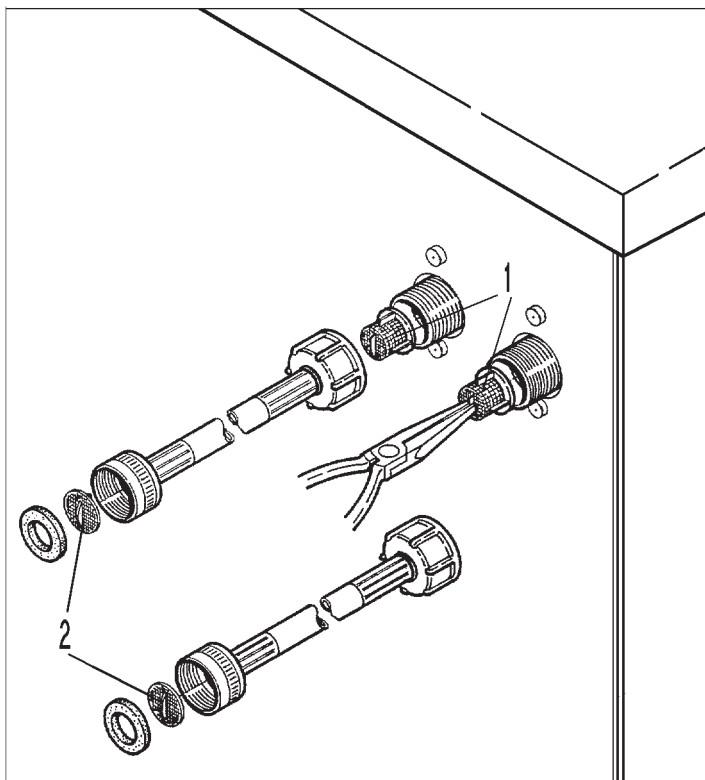
Rengjøring av drypprennen og vannlåsen

- Åpne dekselet til vaskemiddelbeholderen 45° og løft lokket til vaskemiddelbeholderen opp og ut på høyre side.



Hvis drypprennen og tilhørende avløpsstuss er tilstoppet, skal de rengjøres.

- Gitteret til dampavtrekket på baksiden av maskinen, skal fra tid til annen kontrolleres for tilsmussinger og ev. rengjøres.



- Silene i vanninntaksventilene (1) og inntaksslangene (2) skal fra tid til annen kontrolleres for tilsmussinger og eventuelt rengjøres.

Rengjøre ventilasjonsgitteret

Rengjør gitteret til vaskebeholderutluftningen på vaskemaskinens sidevegg iblant.

Kontroller låsemekanismen

Kontroller regelmessig at trommelens låsemekanisme fungerer korrekt.

Dersom det er lo på trommeldøren, må dette fjernes.

Foreta behandling av rust

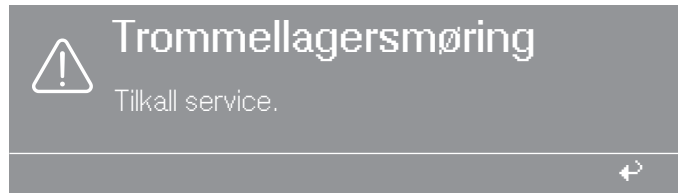
Trommelen og vaskebeholderen er produsert i rustfritt stål. Jernholdig vann eller jernholdige fremmedlegemer i tekstilene (f.eks. binders, jernknapper eller jernspon), kan imidlertid føre til rustdannelse.

Rengjør trommelen eller vaskebeholderen regelmessig med et vanlig pleiemiddel for rustfritt stål, og umiddelbart etter at det har dannet seg rust.

Kontroller dørpakningene for jernholdige partikler. Med jevne mellomrom må det foretas forebyggende rengjøring av dørpakningene med vanlige pleiemidler.

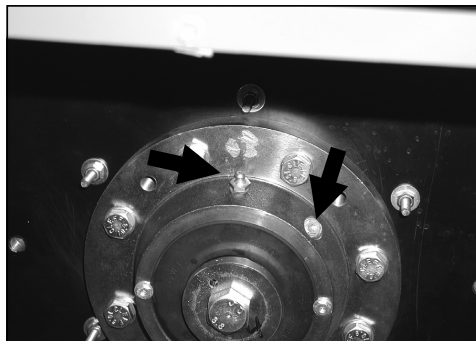
Trommelaksellager

Følgende melding vises i displayet når serviceintervallet er nådd:



Med tasten  fjernes denne meldingen. Den vises mens maskinen er slått på, helt til serviceteknikeren har utført jobben.

 Koble maskinen fra strømmettet.



- Skru ut ventilasjonsskruen før du starter smøringen.
- Smør venstre og høyre trommellager etter ca. 1000 driftstimer med Arcanol L 100 - fett via smørenippelen. Drei trommelen tre omdreining.
- Fjern det gamle fettet som tyter ut.

Model			
SN:	/ o o o o o o o o		
Art.-Nr.		Mat.-Nr.	
IBN			

Lydnivå

A-vektet lydtrykknivå

PW 6163 70 dB (A)

PW 6243 71 dB (A)

PW 6323 71 dB (A)

på arbeidsplassen maks.

EN ISO 11204

A-vektet lydeffektnivå

PW 6163 79 dB (A)

PW 6243 81 dB (A)

PW 6323 81 dB (A)

på arbeidsplassen maks.

EN ISO 9614-2

Oppstilling av vaskemaskinen

⚠ Fare grunnet feil installasjon.

Hvis maskinen ikke installeres riktig, kan det føre til skader på personer og materiell.

Vaskemaskinen skal kun oppstilles av Miele's serviceavdeling eller en forhandler som er autorisert av Miele.

Generelle driftsbetingelser

Denne vaskemaskinen er utelukkende beregnet for profesjonell bruk og kan kun benyttes innendørs.

Tillatt omgivelsestemperatur i oppstillingsrommet: 0 °C til +40 °C.

Relativ luftfuktighet: Ikke kondenserende

Det kan oppstå støy eller vibrasjoner, avhengig av hvordan oppstillingsstedet er konstruert.

Tips: Ved økte krav til lyddemping på maskinens oppstillingssted, bør du få hjelp av en fagmann.

Ingen oppstilling i rom hvor det er fare for frost

⚠ Skader pga. frost.

Frosne slanger kan sprekke eller revne. Elektronikken kan bli mindre pålitelig ved temperaturer under frysepunktet.

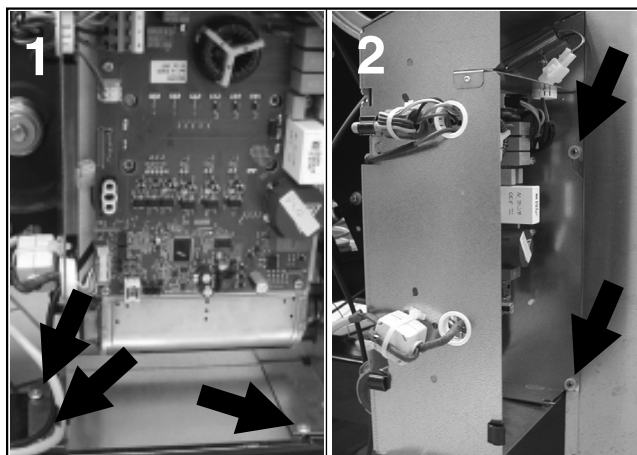
Vaskemaskinen må ikke plasseres i rom hvor det er fare for frost.

Oppstilling og feste av vaskemaskinen

Still opp maskinen loddrett og stabilt. Etter oppstilling skal vaskemaskinen festes til gulvet.

For å feste vaskemaskinen i gulvet kan det bores gjennom eksisterende hull i grunnrammen.

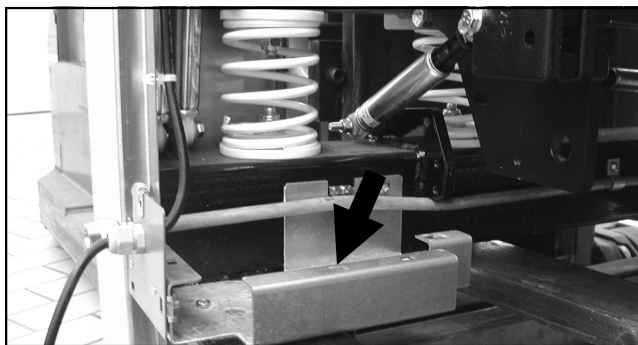
- Demonter begge sidepanelene.



- Demonter kabinettet til frekvensomformeren (1). Kabinettet er festet med 3 skruer.

- Heng frekvensomformereren på siden (2).

Demonter braketten på produkter med dampoppvarming

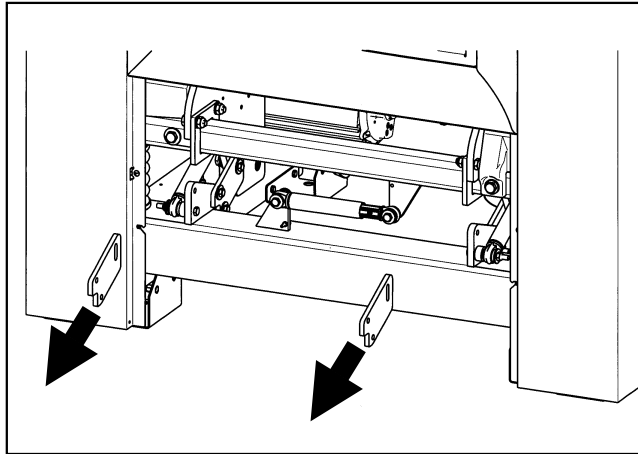


- Dessuten må braketten til damptilkoblingen demonteres på vaskemaskiner med dampoppvarming.
- Bor ned i gulvet gjennom de 4 eksisterende hullene i grunnrammen til vaskemaskinen.

Vaskemaskinen skal ikke settes på et teppebelagt gulv hvis teppet kan stenge for ventilasjonsåpningene i kabinettbunnen.

Fjerning av transportsikringen

Transportsikringene skal først fjernes fra vaskemaskinen på oppstillingsstedet, før igangsetting av vaskemaskinen.



- Fjern de 2 transportsikringene på den rene siden av vaskemaskinen.
- Fjern de 2 transportsikringene på den urene siden av vaskemaskinen.

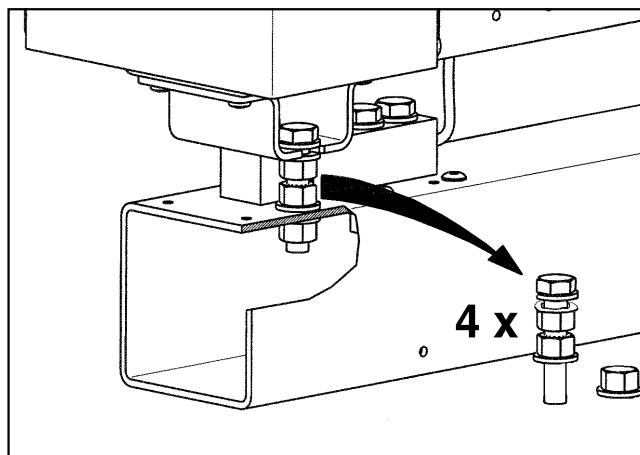
Ta vare på transportsikringene. Transportsikringene må monteres igjen før ny transport av vaskemaskinen.

Transportere vaskemaskinen

⚠ Fare for personskader som følge av feil transport.
Hvis vaskemaskinen velter, kan det føre til alvorlige skader på personer og materiell.
Pass på at vaskemaskinen står støtt under transport.

- Transporter vaskemaskinen med en jekketralle inne i rommet.
- Monter de separat vedlagte monteringsdekslene til vaskemaskinen.
- Sett på jordledningen (grønn-gul isolering).

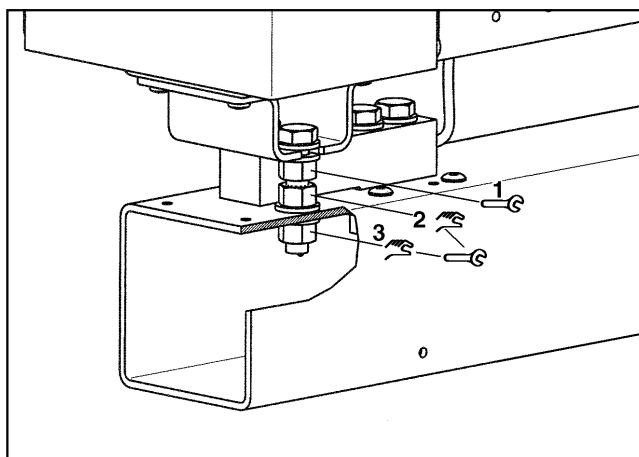
Fjern transportsikringen på veiesystemet



- Løsne mutrene på de 4 skruene med en fastnøkkel.

Ta vare på transportsikringene. Transportsikringene må monteres igjen ved ny transport.

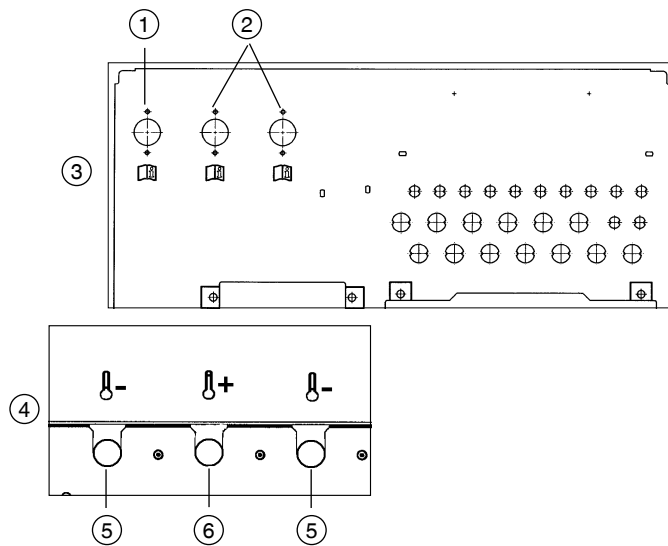
Montere transportsikringer



- Monter de 4 skruene og 3 mutrene for hånd.
- Stram mutter 1 med en fastnøkkel.
- Skru mutter 2 og 3 med hånden uten å bruke makt. Stram mutrene mot hverandre med en fastnøkkel.

Vanntilkobling

For å sikre problemfri drift skal vanntrykket være på minst 100 kPa (1 bar) og maks. 1 000 kPa (10 bar).



- ① Kaldtvann for flytende dosering
- ② Hardt vann (kaldtvann)
- ③ Kabinettside
- ④ Kabinettdeksel
- ⑤ Kaldtvann
- ⑥ Varmtvann

Tilkobling til vannforsyningen gjøres via en stoppekran. Denne installasjonen må kun utføres av autorisert installatør som overholder gjeldende nasjonale forskrifter og forskriftene fra det lokale vannverket.

For vanntilkoblingen må du kun bruke vanninntaksslangene som fulgte med.

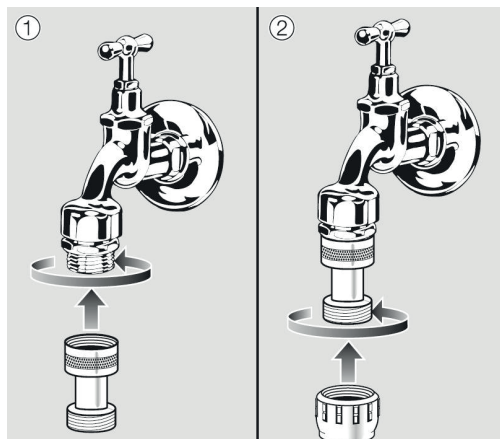
Temperaturen på inntaksvannet må ikke overstige 70 °C.

Ved en eventuell utskiftning skal du kun bruke slangekvaliteter som tåler minst 7 000 kPa (70 bar) overtrykk. Slangene må være egnet for en vanntemperatur på minst 90 °C. Tilsvarende krav gjelder også for tilkoblingsarmaturene. Originale reservedeler fra Miele oppfyller disse kravene.

Bruk av tilbakeslagsventiler

I Tyskland skal de vedlagte tilbakeslagsventilene brukes til vann-tilkoblingen.

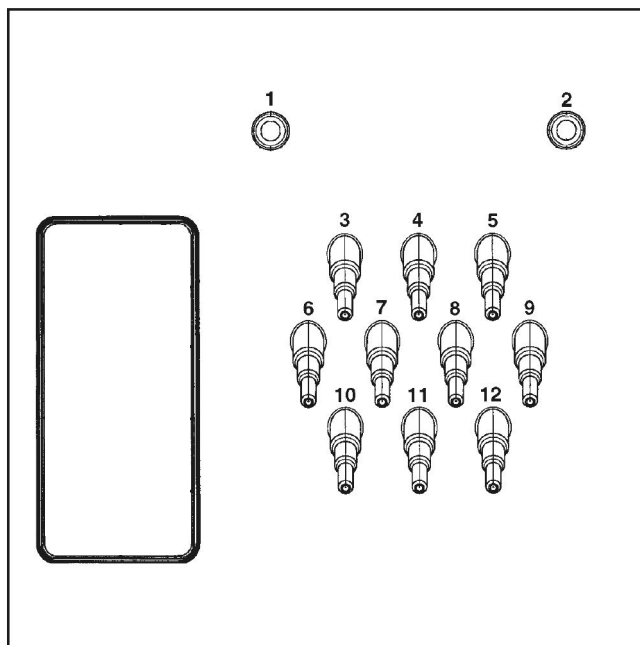
I Tyskland må det fra 21.3.2021, iht. tyske drikkevannsforskrifter, tilkobles en tilbakeslagsventil mellom vannkranen og vanninntaksslangen på alle maskiner som kobles til varmt- eller kaldtvann i forbindelse med igangsettingen. Tilbakeslagsventilen sørger for at det ikke kan renne vann tilbake fra vanninntaksslangen og inn i drikkevannsledningen på stedet.



- Skru tilbakeslagsventilen på vannkranen.
- Skru vanninntaksslangen på gjengen til tilbakeslagsventilen.

Tilkoblinger for doseringsmiddel

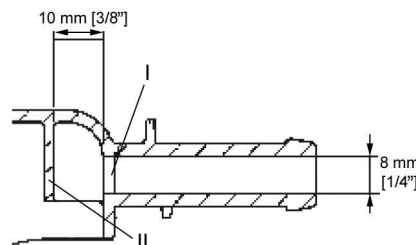
Det kan kobles opptil 12 doseringsmidler til vaskemaskinen.



Tilkoblinger for doseringsmiddel på baksiden av produktet

Bruk tilkoblingene **1** og **2** for dosering av «pasta» eller for doseringssystemer med vann-flush. Doseringssystemene må være utstyrt med en separat sikkerhetsanordning for drikkevann (i henhold til EN 61770 og EN 1717). Maksimal gjennomstrømningsmengde er på 1 500 ml/min ved maksimalt 300 kPa vanntrykk.

Tilkoblingsstussene er forseglest og skal gjennombores med et 8 mm-bor før tilkoblingen.



Vær oppmerksom på at det kun er den første veggen (I) som skal gjennombores, ettersom det allerede befinner seg en refleksjonsvegg (II) 10 mm bak den første veggen.

Tilkoblingene **3** til **12** er beregnet for flytende vaskemiddel. På disse tilkoblingene må det ikke kobles til noen doseringssystemer med vann-flush. Tilkoblingsstussene er forseglest og må sages over med en liten sag før tilkobling, slik at de passer til slangediameteren.

Hvis tilkoblingene ikke brukes mer, skal de forsegles med egnet tetningsmateriale (f.eks. med silikon).

Inntil 4 tidsstyrte doseringspumper kan brukes uten multifunksjonsmodul. Koblingsklemmene befinner seg bak dekslet ved siden av elektrotilkoblingen. Se vedlagte koblingsskjema.

For vaskemaskiner utstyrt med en valgfri multifunksjonsmodul, foretas kalibreringen av doseringspumpene og reguleringen av doseringsmengdene halvautomatisk.

For nøyaktig registrering av doseringsmengden kan alternativt også flowmeteret eller gjennomstrømningssensorene tilkobles.

For hvert doseringsmiddel som brukes, finnes det tilkoblinger for overvåkning av fyllnivået.

Elektrotilkobling

Elektrotilkoblingen skal kun utføres av godkjent elektriker som er ansvarlig for å overholde gjeldende standarder og forskrifter for el-installasjonen.

► Vaskemaskinen skal tilkobles et elektroanlegg som er installert etter nasjonale og lokale bestemmelser. Dessuten skal påbud fra de ansvarlige E-verkene og forsikringsselskapene, ulykkesforebyggende forskrifter samt anerkjente tekniske regler følges.

► Tilkoblingsspenningen som er påkrevd, totaleffekt og standard for ekstern sikring er angitt på typeskiltet til vaskemaskinen. Før vaskemaskinen tilkobles strømmettet må du påse at strømmettets spenningsverdier stemmer overens med spenningsangivelsene på typeskiltet.

⚠ Skader som følge av feil tilkoblingsspenning.

Tilkobling til en tilkoblingsspenning som avviker fra opplysningene på typeskiltet, kan føre til funksjonsfeil eller feil på vaskemaskinen.

Du må kun foreta tilkobling av vaskemaskinen til en tilkoblingsspenning som er oppført på typeskiltet.

Hvis det er opplyst flere spenningsverdier på typeskiltet, kan vaskemaskinen omkobles til samsvarende spenningsverdier av Miele serviceavdeling.

► En spenningsomkobling skal kun foretas av Miele serviceavdeling eller en autorisert forhandler. Følg anvisningene for endret ledningsføring på det vedlagte koblingsskjemaet.

Vaskemaskinen kan enten kobles til en fast tilkobling eller til en stikkontakt i veggen i henhold til IEC 60309-1. For fast tilkobling skal det på oppstillingsstedet være installert en allpolet skilleanordning.

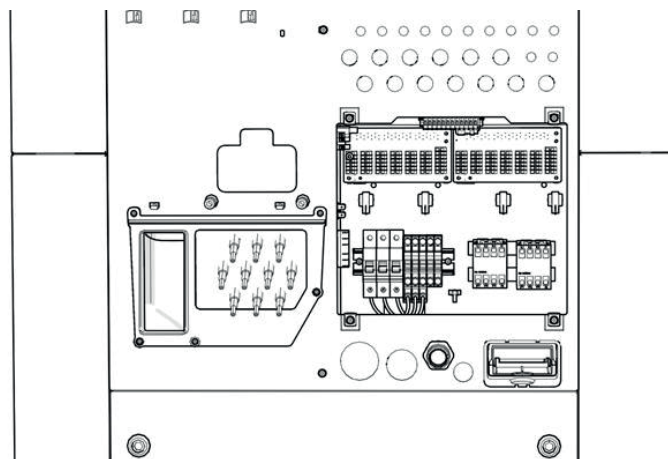
Skilleanordningen må sikres mot å kunne tilkobles ved en feil eller av uvedkommende, dersom et permanent avbrudd i energitilførselen ikke kan overvåkes fra hvert tilgangspunkt.

Tips: Vaskemaskinen bør helst kobles til en stikkontakt i veggen, slik at det blir lettere å gjennomføre elektriske sikkerhetskontroller (f.eks. i forbindelse med vedlikehold).

► Hvis de lokale forskriftene krever at det skal installeres en jordfeilbryter (RCD), er det påkrevd å bruke en jordfeilbryter av typen B (AC/DC-kompatibel).

En eksisterende jordfeilbryter (RCD) type A må skiftes ut med en RCD type B.

Det elektriske anlegget i maskinen er i samsvar med normene DIN EN 60335-1, DIN EN 50571. Spenningspesifikasjon finner du på typeskiltet. For fasttilkoblingen må det være en allpolet skilleanordning på installasjonsstedet. Som skilleanordning gjelder brytere med en kontaktåpning på mer enn 3 mm. Dette er f.eks. overstrømsvern, sikringer og jordfeilbrytere (VDE 0660). Stikkkontakten eller hovedbryteren må være tilgjengelig til enhver tid.



Frittliggende tilkoblingsklemmer etter fjerning av dekslet

For å få tilgang til tilkoblingsklemmene må først dekslet som ligger over fjernes. Tilkoblingsledningen må legges gjennom ringkjernen til tilkoblingsklemmene.

Maskinen er koblet for 3N AC 50–60 Hz fra fabrikk. Spenningsspesifikasjon finner du på typeskiltet.

Varianter:

3 N AC 380–415 V 50–60 Hz

3 AC 220–240 V 50–60 Hz

Potensialutjevning

I samsvar med nasjonale installasjonsbestemmelser skal det alltid etableres en potensialutjevning med god kontaktforbindelse.

Den elektriske oppvarmingen er stilt inn på 15 kW (PW 6163), 24 kW (PW 6243), 30 kW (PW 6323) fra fabrikk.

Minimum vannnivå for aktivering av oppvarmingen utgjør 70 mm vannsøyle.

Motoren er sikret mot overbelastning med et motorvern.

Følg koblingsskjemaet og installasjonsveiledningen som er vedlagt. Disse planene er viktige for den elektriske tilkoblingen.

Tilkobling av doseringspumpene

Tilkoblingsklemmene for 4 tidsstyrte doseringspumper, som kan drives uten multifunksjonsmodul, befinner seg bak dekslet ved siden av elektrotilkoblingen. Se vedlagte koblingsskjema.

Damptilkobling

På produktvarianter med dampoppvarming skal damptilkoblingen kun foretas av en autorisert installatør. Dampventilen og kondensatavlederen er å få kjøpt hos Miele serviceavdeling.

 Fare for elektrisk støt og personskader grunnet spenningsførende eller roterende maskindeler.

Hvis kabinettet ikke er fullstendig montert, er det fare for å komme i kontakt med spenningsførende og roterende maskindeler.

Straks vaskemaskinen er installert, må du forsikre deg om at alle avtakbare kabinettdele er satt på plass igjen.

1. Klargjør tekstilene

I denne vaskemaskinen skal du kun vaske tekstiler som ifølge produsentens vaskeanvisning kan vaskes i maskin.

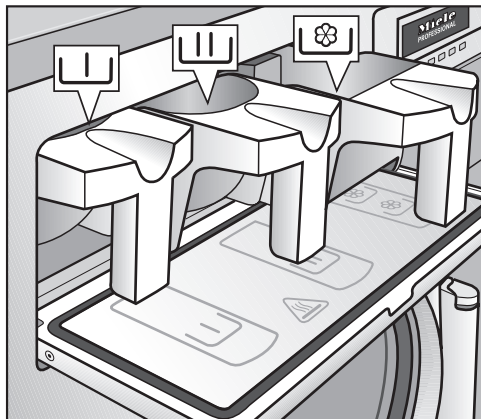
- Tøm alle lommer.

2. Slå på maskinen og legg inn tekstilene

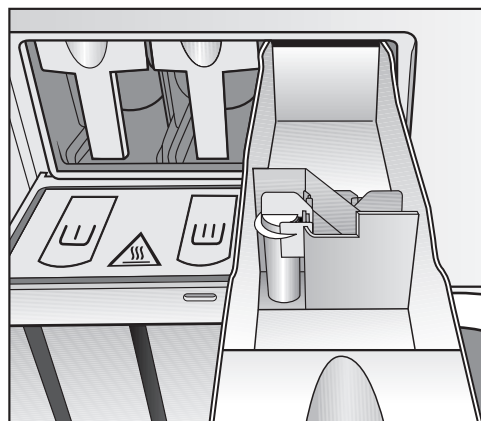
- Slå på vaskemaskinen med tasten **I**.
- Åpne maskindøren ved å trekke i håndtaket.
- Brett ut tekstilene og legg dem løst inn i trommelen. Tekstiler i forskjellige størrelser forsterker vaskeeffekten og fordeler seg bedre under sentrifugeringen.
- Lukk maskindøren ved å trykke den inn i festet.

3. Tilsetting av vaskemiddel

Det er tre separate kamre for tilsetting av vaskemiddel.



- Tilsett et pulvervaskemiddel for hovedvask i kammer **III**.
- Ved behov tilsettes vaskemiddelet for forvask i kammer **I**.
- Ved behov tilsetter du et tilsetningsmiddel (f.,eks. tøymykner) i det fremre kammeret **fl**.



Flytende blekemidler skal kun tilsettes i et kammer **fl** som er beregnet for dette.

4. Velg et program ved å vri på dreiebryteren.

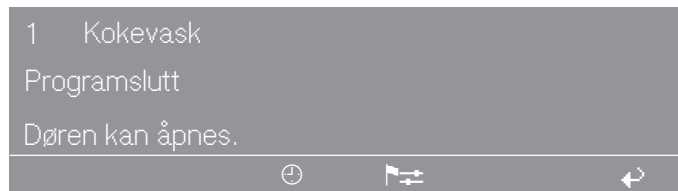
5. Trykk på tasten «START» for å starte vaskeprogrammet.

Vises meldingen «Feil dørlås» går du frem som følger:



- Trykk kraftig mot dørhåndtaket til dørlåsen hørbart smekker på plass.
- Trykk på tasten «START».

6. Programslutt vises i displayet



- Åpne maskindøren ved å trekke i håndtaket ved programslutt.
- Ta ut tekstilene.

7. Hvis du ikke skal vaske mer:

- La maskindøren stå åpen.
- Slå av maskinen med tasten 0 «Strøm av».

Miele AS

Nesbruveien 71

1394 NESBRU

Postboks 194

1378 NESBRU

Telefon 67 17 31 00

Telefax 67 17 31 10

Internett: www.miele.no/professional

E-post: professional@miele.no

Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA



Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Tyskland